

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 7 (2000)
Heft: 81

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VERANSTALTUNGSKALENDER DEZEMBER:00



&Saiten

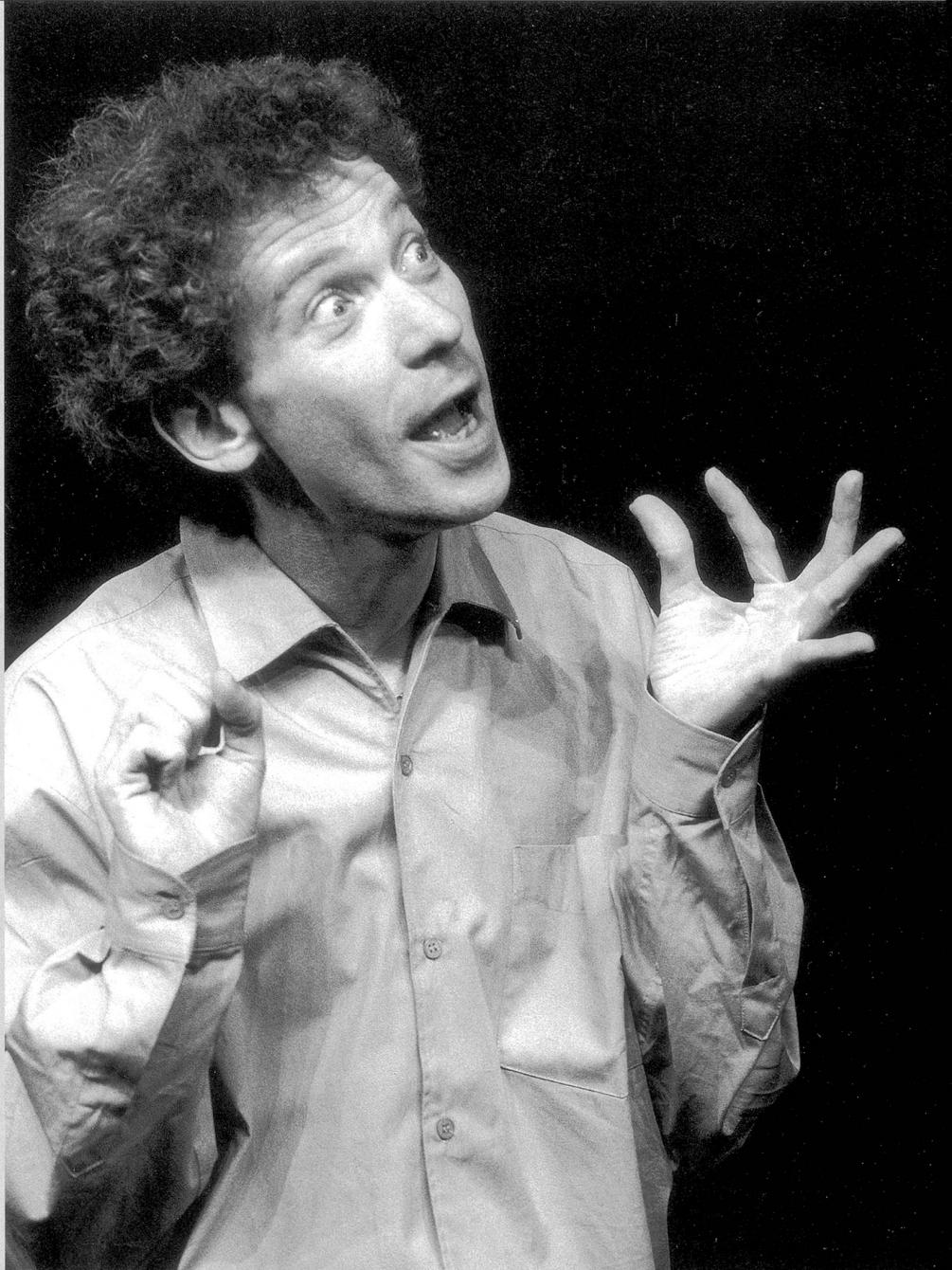
WWW.SAITEN.CH

Lorenz Kaiser. In einer Zeit, da sich die fernsehkompatiblen Comedy-Marionetten immer mehr auch auf den Brettern, die diese Welt nicht mehr bedeuten, zu erbrechen beginnen, tut es gut zu wissen, dass es sie noch immer gibt: Kabarettisten wie Lorenz Kaiser, die mit ebenso scharfem Blick wie Wortwitz die kleinen Versionen der zivilisierten Menschheit aufs Korn nehmen und damit eine Tradition weiterpflegen, ohne die es wohl noch trauriger aussehen würde.

Samstag, 2. Dezember, 20.30 Uhr

Löwenarena, Sommeri

Vorverkauf: Tel. 071 411 30 40
www.loewenarena.ch



:1:FR

KONZERT

The Hellacopters (SWE) & The Hives (SWE)

Garage & Punk, Kultuzentrum Gaswerk, W'thur, 21 Uhr

Merfen Orange (BE) & Swedish (SG)

Grabenau SG, 21 Uhr

Spunk, Jazz-Trio, Fabriggli, Buchs, 20 Uhr

Christoph Stiebel Trio feat. Michel Benita

Joel Allouche, Jazz, Jazzclub, Rheinstr. 21, Lustenau-A, 21 Uhr

Linard Bardill, Erwachsenenlieder, Schauwerktheater im Kammgarn, Schaffhausen, 20.30 Uhr

3. Kammermusik-Konzert, Werke von Haydn, Beethoven, Haas u. a., Tonhalle, SG, 20 Uhr

Orchester Tonhalle Zürich, Werke von Mozart und Mahler, Vaduzersaal, Vaduz, 20 Uhr

Klangfestival 2000, Mongolischer Obertongesang, afrikanische Rythmen u.a., Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

Christoph Stiebel Trio (CH/F), Euro-Jazz vom Feinsten, Jazzclub Lustenau, 21 Uhr

THEATER

Entführung aus dem Serail, Singspiel von Mozart, Theater SG, 19.30 Uhr

Alles Okay, ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr

Nachtcafé: Amerika gibt es nicht

Theater Kanton ZH, Geschichten von Peter Bichsel, Vorstadttheater, Frauenfeld, 22 Uhr

Nathan der Weise, nach Gotthold E. Lessing, Tonhalle Wil, 20 Uhr

Entführung aus dem Serail, Oper von Mozart, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

Eine Woche voller Samstage, Kindermusical von Paul Maier ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 15 Uhr

Kochen mit Elvis, Stück von Lee Hall, Prod. Theater Kosmos, Festspielhaus, Bregenz, 20 Uhr

FILM

Tropicana, R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Blood Simple – Director's Cut, R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 23 Uhr

Lista de espera, Film aus Kuba, Metapher auf die kubanische Gesellschaft, Kino Rosental, Heiden, 20.15 Uhr

Tavalu, R: Veit Helmer (BRD/BUL 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

Cry Freedom, R: R. Attenborough (USA 1987), Diogenes Theater, Altstätten, 20 Uhr

VERNISAGE

Bilderabend, ein Benefizmarkt zu Gunsten des Verein Dachatelier, jedes Bild kostet nur Fr. 100.– und evtl. Versteigerungen, Galeriebeiz, Verein Dachatelier, Teufenerstr. 75, SG, 19 Uhr

LESUNG

Jörg Steiner, liest aus »Wer tanzt schon zu Musik von Schostakowitsch«, Klubschule Migros Musiksaal, 3. Stock, SG, 20 Uhr

Auf dem Weg zur Hochzeit, von John Berger, Lesung anl. des Welt-Aids-Tages, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

CLUBBING

DUD, die ultimative Disco mit Soul, Funk, Oldies, Techno, Lagerhaus, Davidstr. 40, SG, 21 Uhr

Time Line, DJ Unique (A), Seeger Bar, SG, 22 Uhr

Int. Schalager Party, DJ Greg, Firehouse, Weinfelden, 22 Uhr

Pumping House, DJ Mark Stevens, Baracca Bar, SG, 21 Uhr

Soul City, DJ Dhamiljan, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

Maximum Moves, DJ Domenico, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

70ies/80ies Dance Party, DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 21 Uhr

Kula Disco, DJ Weird Al Covic, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr

Real Disco Classics, Airport, Flughafen 21, Friedrichshafen-D, 22 Uhr

DIVERSES

Joa Iselin & Christoph Ranzenhofer

Performance, im Rahmen der Ausstellung »Recycle«, Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstr. 7a, 20 Uhr

Centenary of the Old Post Office Dawson City, Yukon, Canada, Der verschollene Briefwechsel zwischen Anna Holli und Michael Schobinger, Alte Post, Linsebühlstr. 77, SG, 19 Uhr



:2:SA

.KONZERT

Southern Colors. South-Rock, Albani, W'thur, 21 Uhr

Bass meets Bach. Francisco Obieta und Anna Adamik spielen einen speziellen Bach, Gambrinus, SG, 21 Uhr

Max Lässer & Hank Shizzoe, ein Hörerlebnis mit den zwei Gitarristen, Alte Turnhalle, Engelburg, 20.15 Uhr

Roman Brülsauer. Hackbrett Phantasien, CD-Taufe, Olma Halle 5, Moststube, SG, 18.30 Uhr

Musique Simili. Duft & Klangwelten verschmelzen zu einem betörenden Sinnesrausch, Altes Kino, Mels, 20.15 Uhr

Pfannestil Chammer Sexdeet. mit Chronisch, Altes Zeughaus, Herisau, 20.30 Uhr

.THEATER

Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr

Die menschliche Stimme. Tragédie Lyrique von F. Poulenc, Studio Theater SG, 20.15 Uhr

Noch ist Polen nicht verloren. Nazi-Komödie von J. Hofmann, Theater SG, 20 Uhr

Nathan der Weise. nach Gotthold E. Lessing, Tonhalle Wil, 20 Uhr

Der Theatremacher. von Thomas Bernhard, Stadttheater Konstanz-D, 20 Uhr

Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14 Uhr

Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Puppentheater ab 4 Jahren, Puppentheater, Lämmisbrunnenstr. 34, SG, 14.30/16 Uhr

Alfonsa Di Monsa. eine Katzengeschichte, Kindermusical ab 5 Jahren von Roman Riklin, Kanti-Aula, Romanshorn, 14 Uhr

Pinocchio. Kindertheater von Carlo Collodi, Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

Nasenklaun'. Mafoth Theater, Kinderstück ab 6 Jahren, Theater Jetzt, Rieter Areal, Sirmach, 17 Uhr

Zeitmärchenzeit. Kindertanztheater Claudia Corti, Theater am Stadtgarten, W'thur, 17 Uhr

.KABARETT

Lorenz Kaiser. mit neuem Soloprogramm, Löwenarena, Sommeri, 20.30 Uhr

Ta Pim Ta Pum. Ferruccio Cainero, wenn ein Fussballfan nach dem Spiel flüchtend ins Theater stürzt ... Chössi Theater, Bahnhalle, Lichtensteig, 20.15 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 18 Uhr

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 22.30 Uhr

Lista de espera. Film aus Kuba, Metapher auf die kubanische Gesellschaft, Kino Rosental, Heiden, 20.15 Uhr

Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

Tavalu. R: Veit Helmer (BRD/BUL 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 22.15 Uhr

.TANZ

Tohuwabohu. tanzende Gedichte frei nach Ernst Jandl mit Tanztheater Fumi Matsuda, Grabenhalle, SG, 20.30 Uhr

.VERNISSAGE

Kunstschafeende aus Glarus & Peter Kamm.

Arbeiten in Stein und andere, mit Performance und Preisverleihung +Preis des Glarner Kunstvereins, Kunsthaus Glarus, 17.30 Uhr

.VORTRAG

Herzogenbergzyklus: Die Geburt Christi. und die Bedeutung seiner in Heiden entstandenen Werke, Ref: Prof. Dr. Konrad Klek, evang. KGH, Heiden, 20 Uhr

.CLUBBING

Hut-Party. Olma Halle 2, SG, 21 Uhr

Firedance III. DJs Tatana, Dave 202, Pure, Dynamic etc., Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 22 Uhr

House im Kastanienhof. DJs Mirkolino, Ady K, Oliver Wilkens & Party People Dancers, Kastanienhof, SG, 22 Uhr

UK Garage. DJ Dag & Run, Baracca Bar, SG, 21 Uhr

Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr

Ibiza 2000. DJ Filippo Moscatello, Airport, Flughafen 21, Friedrichshafen-D, 22 Uhr

Charts to Trip-Hop. DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 24 Uhr

Zaubersalz-GOA. DJ Overdose, Salzhaus, W'thur, 21 Uhr

.DIVERSES

Weihnachtsmarkt. Oberstufenzentrum, Gais, morgens

Weihnachtsmarkt. Gemeindesaal, Bühler, 14–20 Uhr

:3:SO

.KONZERT

Ignazio Pisana & Peter Solomon. Klarinette und Klavier, Brahms (Klarinettensoziale), Martini, Debussy, Denissov und Poulen, Schloss Wartegg, Rorschacherberg, 17 Uhr

The Gospel Four (USA/D). mit Lady Bess, Gasthof Brauerei Frohsinn, Arbon, 20 Uhr

Agoo (Ghana). Trommeln, Flöten, Tanz und Essen, Rauchclub, Marktgassee 1, Feldkirch, 20.30 Uhr

Herzogenbergzyklus: evang. Liturgie. Gottesdienst mit liturgischen Elementen nach Herzogenberg und konzertanter Orgelmusik, evang. Kirche Heiden, 9.30 Uhr

Herzogenbergzyklus: Die Geburt Christi. Kirchenchor für Soli, gem Chöre, Kinderchor, Orchester und Orgel, evang. Kirche Heiden, 17.15 Uhr

Adventskonzert Junior Band Knabenmusik SG. Vortragssaal, Waaghaus, SG, 17 Uhr

Adventskonzert. und offenes Singen gemischter Chor, evang. Kirche, Gais, 17 Uhr

Collegium Musicum SG. Werk von Mozart, Kirchweihfest, St.Nikolauskirche, Frauenfeld, 11 Uhr

Russisches Akkordeonkonzert. Eisenwerk, Frauenfeld, 19.30 Uhr

Torta Sorpresa. Überraschungsgäste im Salzhaus, W'thur, 20 Uhr

.THEATER

Talk im Theater. Variationen über Bach, Foyer Theater SG, 11 Uhr

Die menschliche Stimme. Tragédie Lyrique von F. Poulenc, Studio Theater SG, 20.15 Uhr

Killing for Company. von Neil Jordan, Foyer Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

Jim Knopf & Co. Kindermusical-Potpourri, Hotel Kreuz, Jona, 17 Uhr

Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Puppentheater ab 4 Jahren, Puppentheater, Lämmisbrunnenstr. 34, SG, 14.30/16 Uhr

Nasenklaun'. Mafoth Theater, Kinderstück ab 6 Jahren, Theater Jetzt, Rieter Areal, Sirmach, 17 Uhr

Fatima und der Traumdieb. nach Rafik Schami ab 5 Jahren, Rest. Rössli, Mogelsberg, 16 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! Montagskino Fr. 8.–, R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Tavalu. R: Veit Helmer (BRD/BUL 1999), Zebra Kino, Konstanz, 20 Uhr

Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz, 22.15 Uhr

.VERNISSAGE

Dieter Berke. Lichtzeit, Photokünstler, Wald und Desertgebiete, Foyer Betriebszentrum Im Roos 6, Weinfelden, 18.30 Uhr

:5:DI

.KONZERT

Ethel Caffie-Austin Gospelgroup (USA). Gospel aus Virginia, Olma Halle 5, Moststube, SG, 20 Uhr

Fümms Bö Wö Tää. Sonate in Urlauten von Kurt Schwitters, Inszenierung für das Berliner Ensemble, TaK, Schaan, 20.09 Uhr

Septeto Nacional. Instrumentalisten und Soneros, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

.THEATER

Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr

Noch ist Polen nicht verloren. Nazi-Komödie von J. Hofmann, Theater SG, 20 Uhr

Lauf doch nicht splitternackt herum – herliches Beileid. Komödien von G.Feydeau, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

.FILM

Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 20.30 Uhr

.VORTRAG

Am Mittwoch Abend bei Zürich hingerichtet. Der Fall des liechtensteinischen Landesverräters Alfred Quaderer, Ref: Prof. Dr. P. Geiger, Aula Kantonsschule am Burgraben, 19.30 Uhr

:6:MI

.KONZERT

Spitfire (RUS) & WohlStandskinder (D). Spakun, Kultuzentrum Gaswerk, W'thur, 21 Uhr

Thierry Lang Trio. Jazz, Gambrinus, SG, 20.30 Uhr

I liassert Kirschen für di' wachsen. kritischer Wienerliederabend mit Regine Weinart, Sigi Rogger und Kurt Lippuner, Sämi Forrer (Bass) Atelier Bühne, Mühlsteg 3, SG, 20 Uhr

Johnny Thompson Singers. Gospel, Stadtsaal Wil, 20 Uhr

Bachzyklus. Kapelle des Landeskonservatoriums Vorarlberg, Festsaal Landeskonservatorium, Feldkirch-A, 19.30 Uhr

.THEATER

Noch ist Polen nicht verloren. Nazi-Komödie von J. Hofmann, Theater SG, 20 Uhr

Hedda Gabler. von Henrik Ibsen, Stadttheater Konstanz-D, 20 Uhr

CordeLear. Projekt nach Shakespeare von Ch. Fries und B. Oswald, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

Lauf doch nicht splitternackt herum – herliches Beileid. Komödien von G.Feydeau, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

Pension Schöller. Komödie nach C. Laufs und W. Jacoby, Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr

Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14 Uhr

Alfonso Di Monsa. eine Katzengeschichte, Kindermusical ab 5 Jahren von Roman Riklin, Kanti-Aula, Wil, 14 Uhr

Chonnt ächt hüt de Samichlaus? Puppentheater ab 4 Jahren, Puppentheater, Lämmisbrunnenstr. 34, SG, 14.30/16 Uhr



FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Love etc. R: Marion Vernoux (F 1996), Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

CLUBBING

Schlagerparty. DJ Greg, Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr

:7:DO

KONZERT

Neues Glas aus alten Scherben (D). Ton Steine Scherben, zusammen mit der Rio Reisser Band, Rock, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr

Ruben Juarez & Estufa Caliente (ARG). La Voz de Buenos Aires mit dem legendären Bando-neonisten und Sänger aus B.A., Kammgarn, Schaffhausen, 21 Uhr

THEATER

Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr

Noch ist Polen nicht verloren. Nazi-Komödie von J. Hofmann, Theater SG, 20 Uhr

Testament. von Josep M. Benet i Jornet,

Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

A Christmas Carol. Dramatisierung nach Dickens (engl.), Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr

FILM

Tropicana. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

LESUNG

Literatur am Donnerstag. Landmarken, Seezeichen, Meersburger Autorenrunde stellt neue Sammlung mit Texten aus dem Bodenseeraum vor, Bodman-Haus, Gottlieben, 20 Uhr

CLUBBING

Hilife Night. mit dem FC St.Gallen, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

blueSpirit@fireHouse. DJs Deepdeepblue, Adi K, Firehouse, Weinfelden, 21 Uhr

Salsa Night. Spielboden Dornbirn-A, 21 Uhr

2 Dancefloors Party. DJs George D & John Harrison, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

KONZERT

Trekkillaz. Pop-Core, Grabenhalle, SG, 21 Uhr

Squadune. Folk & Acoustic-Music, Fabriggili, Buchs, 20 Uhr

The Selecters feat. Pauline Black. Ska/Reggae, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr

Percy Sledge & Pepe Lienhard Orchestra. zwei Legenden vereint auf einer Bühne, Olma Halle 3.1, SG, 20 Uhr

Peter Eigenmann Trio feat. Peter Schmidlin. Jazz, Jazzclub, Rheinstr. 21, Lustenau-A, 21 Uhr

3. Sinfoniekonzert Reihe A. Werke von Tschaikowski, Tüür und Borodin, Tonhalle, SG, 20 Uhr

Maldito Tango. ungewöhnliche Mischung aus Tango und Theater, Stadtsaal Wil, 20 Uhr

Peter Eigenmann Trio. Jazz-Trio der Spitzenklasse, Jazzclub Lustenau, 21 Uhr

THEATER

Herzliches Beileid/Lauf doch nicht...

von Georges Feydeau, Theater SG, 20 Uhr

Alles Okay. ein Sekten-Thriller, junges Theater St.Gallen, Flon, Davidstr. 42, SG, 19.30 Uhr

Wenn Mutter singt. von Hannes Leo Meier, Mo Moll Theater, Theater Jetzt, Sirnach, TG, 20.15 Uhr

Vom Zipfeln und Gipfeln. frivol-musikalisches Sammelsurium erotischer Texte der CH-Literatur, Vorstadttheater, Eisenwerk, Frauenfeld, 20.15 Uhr

Jenseits der Zeit. Magisches Theater mit Alex Porter, Kammgarn Schaffhausen, 20.30 Uhr

Der Theaternacher. von Thomas Bernhard, Stadttheater Konstanz-D, 19.30 Uhr

Dionysos-Dithramben. Loblieder des Rausches und der Ekstase von Nietzsche, Musikdramatische Interpretation von Anton Prestele, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

Pinocchio. Kindertheater von Carlo Collodi, Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11 Uhr

Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 17 Uhr

KABARETT

Chaos-Theater Oropax. die Chaos- und Hobby-Brüder im Alten Kino, Mels, 20.15 Uhr

FILM

John Lennon Special zum 20. Todestag.

The Music and his Life, Kinok, SG, 20.30 Uhr

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 22.30 Uhr

Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

Western. R: Manuel Poirier (F 1997), Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

VERNISSAGE

Cat Tuong Nguyen. Foto-Installation, Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstr. 7a, 20 Uhr

CLUBBING

Solid. DJ Deepdeepblue, Baracca Bar, SG, 21 Uhr

Classic Seeger Sounds. DJ B. Gahan, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

End of Week Party. DJ Greg, Firehouse, Weinfelden, 22 Uhr

Maximum Moves. DJ Domenico, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

N.Y. Deep House. Guest: Mr. Brettdancer (N.Y.), Airport, Flughafen 21, Friedrichshafen, 22 Uhr

Dance Night. DJ Al Bani, Albani, W'thur, 21 Uhr

Funky Friday. DJs William & Waltee, Salzhaus, W'thur, 21 Uhr

DIVERSES

Menschenrechte, Menschenwürde, was bedeutet das mir? Gesprächs und Begegnungsabend mit Fridolin Trüb, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 20 Uhr

Hang or die & Trekkillaz. Der letzte diesjährige blaue Freitag in der Grabenhalle wartet mit zwei ganz wilden CH-Bands auf:

«Hang or die» (Bild) kommen aus Fribourg, machen Indie-Punk-Rock mit viel Frauen-Gesang und nennen ihren eigenen Musikstil schlicht «Punk Variétés». Was wiederum heisst, dass «wir singen, was uns passt, spielen, was uns passt, anziehen, was uns passt, und wenn wir denken, denken wir, was uns und überhaupt passt».

Dazu passt auch der Titel ihrer neuen CD: «Penis Envy». Darauf erörtern die Fribourgois sämtliche Probleme, die sich ergeben, wenn man die Hosen runterlässt oder dies nur auch schon möchte.

Einen weiteren Beweis dafür, dass die Westschweiz ein guter Nährboden für guten PopPunk ist, sind die altbekannten «Trekkillaz» aus Biel (drittes Konzert in St.Gallen!) – eine exzellente Live Band mit Pearl-Jam-Touch.

Freitag, 8. Dezember, 21.30 Uhr

Grabenhalle, St.Gallen

Türöffnung: 21 Uhr

vergünstigter Eintritt bis 21.30 Uhr



**theater
am kirchplatz**

Schaan / Liechtenstein

TaK
Reberstrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberstrasse 10
9494 Schaan
Telefon (00423) 237 59 69
Telex (00423) 237 59 61
Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr

Internet
www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

1 **Freitag, 1. Dezember 2000,
20 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz**

Orchester der Tonhalle Zürich
Wolfgang Amadé Mozart:
Klavier-Konzert in C-Dur KV 503
Gustav Mahler: Sinfonie Nr. 9 in D-Dur
David Zinman (Leitung)
Rudolf Buchbinder (Klavier)
Konzert-Abo und Freier Verkauf, CHF 80.-/70.-/60.-, ermässigt CHF 15.-

4/5 **Montag, 4., und Dienstag,
5. Dezember 2000, 20.09 Uhr, TaK**

Fümms Bö Wö Tää...
Sonate in Urlauten von Kurt Schwitters
**Eine Inszenierung für das
Berliner Ensemble**
Extra-Abo C (Montag) + D (Dienstag) und Freier Verkauf, CHF 35.-/30.-, ermässigt CHF 10.-

12 **Dienstag, 12. Dezember 2000,
20.09 Uhr, TaK**

Geschwister Pfister: «On The Run»
Die Kulttruppe ist zurück und präsentiert ihr neues Programm
Freier Verkauf, CHF 40.-/35.-, ermässigt CHF 15.-

13 **Mittwoch, 13. Dezember 2000,
20.09 Uhr, TaK**

Wegzeichen: Eveline Hasler
**Die Erfolgsautorin im Gespräch mit
Gräfin Felizitas von Schönborn**
Freier Verkauf, CHF 25.-/20.-, ermässigt CHF 10.-

14 **Donnerstag, 14. Dezember 2000,
20 Uhr, Vaduzer-Saal, Vaduz**

Tokyo String Quartet mit Elisabeth Leonskaja (Klavier)
Robert Schumann:
Klavierquintett in Es-Dur op. 44
Ludwig van Beethoven:
Streichquartett in Es-Dur op. 127
Konzert-Abo und Freier Verkauf, CHF 60.-/50.-/40.-, ermässigt CHF 15.-

17 **Sonntag, 17. Dezember 2000,
16 Uhr, Pfarrkirche Schaan**

Johann Sebastian Bach Weihnachtsoratorium
Kantaten I-III
Leitung: Albert Frommelt
Freier Verkauf, CHF 35.-, ermässigt CHF 10.-

Das Theater am Kirchplatz wünscht allen seinen Freunden ein frohes, friedvolles Weihnachtsfest. Viel Glück und Erfolg im Jahr 2001!

lorenz keiser

das neue programm - kabarett
sa 2. dez 20.30 uhr

galliaro

von rock bis pop
sa 9. dez 21.00 uhr

mãozinha

trip hop mit portugiesischem gesang
fr 15. dez 21.00 uhr

silvesterparty

disco «querbeat»
mit diane minnie & dj micky mix
so 31. dez 22.00 uhr

sarabanda

salsa
sa 13. jan 21.00 uhr

orange marmalade

indie-pop
sa 20. jan 21.00 uhr

löwen arena sommeri

Vorverkauf: 0041 / 71 / 411 30 40
www.loewenarena.ch

grabenhalle

www.grabenhalle.ch

DEZEMBER

- | | | |
|---------|--|------------------------|
| Fr. 01. | Konzert mit:
"MERFEN ORANGE" und supp. Act
elektropoprocktriphip | 20.30 Uhr |
| Sa. 02. | Tanztheater Fumi Matsuda:
und "TOHUVABOHU" | |
| So. 03. | Tanzende Geschichte frei nach Ernst Jandl
Beginn Samstag:
Beginn Sonntag: | 20.15 Uhr
18.00 Uhr |
| Fr. 08. | Blue Friday
"TREKKILLÄZ" (Biel) und
"HANG OR DIE" (Fribourg)
Die Baumkiller aus Biel mit den Sex-KillerInnen
aus Fribourg auf Tour mit neuen CDs | 21.00 Uhr |
| Sa. 09. | Konzert mit:
"STARGLOW ENERGY" und supp. Band
Letztes Konzert der St.Galler Progressive-Rocker | 20.30 Uhr |
| Fr. 15. | Reggae-Party mit:
Jch Children meet Jahmaik | 21.30 Uhr |
| Sa. 16. | Konzert DJ-ing
"PLAN A" (SG) und "SLM52" (ZH)
Beats & Rhymes, Mundartdialekt | 21.00 Uhr |
| Sa. 23. | CD-Cafe:
"SOLOTRIUM"
Das vierte Album wird gefeiert
Speziell zu Gast: Lars Nielsen, DJ Scrooge | 20.30 Uhr |
| So. 24. | WHY-NACHT?
Grabenhalle lädt ein zu Musik aus Rundfunk und TV | 22.00 Uhr |
| Fr. 29. | DUB CLUB
3 Jahre DUB CLUB
Live: "BUBBLE BEAT" (SG) und viele DJs | 21.00 Uhr |
| Sa. 30. | Konzerte mit den Bands:
"MORPHEUS" (A/D), "SLIDE" (A/CH) und
"Gee K. and Band" (CH)
Grunge/Funk/Rock | 20.00 Uhr |
| So. 31. | SILVESTER-PARTY | 21.30 Uhr |

sekretariat: magnihalden 13 / postfach / 9004 st.gallen
tel+fax: 071 222 82 11 / mail: info@grabenhalle.ch





:9:SA

KONZERT

Galliaro. von Rock bis Pop, Löwenarena, Sommeri, 21 Uhr

The Ventilators. Ska-Reggae, Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

The Beat Breaths. Punk-Rock mit Ska Einfluss, Fabriggli, Buchs, 20 Uhr

Starglow Energy. Psychedelic-Rock, Abschiedskonzert, Grabenhalde, SG, 21 Uhr

Rudovous (CZ). Prager Grossstadttheater zwischen Franz Kafka und Tom Waits, Rest. Schwarzer Engel, SG, 20 Uhr

Splitternacht. fröhliche Musik, Rest. Reblaube, Heerbrugg, 20.30 Uhr

Neuland. Trip-Pop aus Bern, Albani, W'thur, 21 Uhr

Al Jones Blues Band. Blues, Gambrinus, SG, 21 Uhr

Matrix. Rock-Pop, Dachatelier, Teufenerstr. 75, SG, 21 Uhr

I liassert Kirschen für di' wachsen. kritischer Wienerliedabend mit Regine Weingart, Sigi Rogger, Kurt Lippuner, Sämi Forrer (Bass), Atelier Bühne, Mühlesteg 3, SG, 20 Uhr

Subzonic. CH-Hitparadenstürmer, Salzhaus, W'thur, 20 Uhr

Percy Sledge & Pepe Lienhard Orchestra. zwei Legenden vereint auf einer Bühne, Forum im Ried, Landquart, 20 Uhr

Dave Doran Band feat. Joe Bowie. Guitar-Jazz, Kammgarn, Schaffhausen, 21.30 Uhr

Urs C. Eigenmann's Pot-au-feu. Jazz, Funk, Blues, Rest. Rössli, Mogelsberg, 20.15 Uhr

Awake – Modern Gospel Choir & Band. Gospel, Stadtsaal Wil, 20 Uhr

THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG, 10.30/14/16.30 Uhr

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 20 Uhr

Gesichter und Geschichten. Horta van Hoye lässt vor den Augen des Publikums Papiermenschen entstehen, Performance mit anschl. Vernissage, Aula Goldach, 20 Uhr

Nathan der Weise. nach Gotthold E. Lessing, Tonhalle Wil, 20 Uhr

Enki Wolf. der Sprachgigant erzählt und spielt Geschichten von H. Grieder und Herrn Othmar, Assel-Keller, Schönengrund, 20.15 Uhr

Killing for Company. von Neil Jordan, Foyer Inselgasse, Konstanz-D, 22.15 Uhr

Alfonso Di Monsa. Kindermusical ab 5 J. von Roman Riklin, Rudolf Steiner Schule, SG, 14 Uhr

Sand auf der Zunge. Märchen ab 5 Jahren mit dem Theater Ondrom, Chössi Theater Bahnhalle, Lichtensteig, 17 Uhr

Peer Gynt. dramatisches Gedicht von H. Ibsen, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

Blume für die Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater, Lämmisbrunnenstr. 43, SG, 14.30 Uhr

Pinocchio. Kindertheater von Carlo Collodi, Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 14 Uhr

Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 16 Uhr

KABARETT

Joachim Rittmeyer & Patrick Frey. Nicht loslassen oder die Nachtabenkung, Diogenes Theater, Altstätten, 20 Uhr

FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok, SG, 15 Uhr

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 18.45 Uhr

Tropicana. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 23 Uhr

Dinosaurier. Walt Disney neuster Animationsfilm, Kino Rosenthal, Heiden, 15 Uhr

Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 22.15 Uhr

On connaît la chanson. R: Alain Resnais (F/CH/GB 1997), Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

TANZ

Milonga-Tanzabend. Tango Almacén im Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

LESUNG

Die 25. Stunde. aus ihren gemeinsamen Buch lesen Katarina Madovcik und Ruben M. Mullis über die Verhältnisse in Russland, Altes Kino, Mels, 20.15 Uhr

CLUBBING

Pumping Up. DJ Angel M, Baracca Bar, SG, 21 Uhr

Saint City House. DJ R. Dominguez, Pad Berryl, Dshamiljan, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

Magic Progressive. DJ Snowman, Vesiga, Spedy, Firehouse, Weinfelden, 22 Uhr

Après Ski Party. Disco wie im Alpengebiet, Wittenbach (signalisiert), 20 Uhr

Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr

Pop-O-Drome. DJ Al Bani, Albani, W'thur, 24 Uhr

DIVERSES

Jugendsynode. Offene Kirche St. Leonhard, SG, 9–17 Uhr

Starglow Energy. Nach zehnjährigem Bestehen, vier CD-Produktionen und über 300 Live-Konzerten im In- und Ausland löst sich die Ostschweizer Rockband 'Starglow Energy' auf. So besteht in der Grabenhalde die letzte Gelegenheit, den kraftvollen Rock von Gögs Andriguetto (Vocals, Guitar), Vivo Stefania (Bass), Luky Bosshardt (Hammond-Orgel, Minimoog, Mellotron) und Michi Stefania (Drums) mit erdig-schrillen Hammond-Orgeltönen, ausweifend langen Gitarren-Soli, grollenden Bässen, rauchenden Röhrenverstärkern und konditionstarkem Power-Drumming zu hören.

Wie schrieb doch einst ein Journalist: «Wenn Engagement und Spielfreude die Welt retten könnten, hätten Starglow Energy diesen Job schon erledigt.»

**Samstag, 9. Dezember, 21 Uhr
Grabenhalde, St.Gallen**





Acapickels. Irgendwann waren sie da, mitten in der Schweizer Theater- und Musikszene. Dann beerdigten sie ihre Gitarren, gingen in sich, fischten und fanden unzählige alltägliche Absurditäten im Da- und Frausein.

Lotti Stäubli, Barbara Hützenlaub, Helga Schneider und Juliette Blamage, die Expertinnen für Stützstrümpfe, Wetthäkeln, Badezimmer-Intimitäten und quellfrischen Acapella-Gesang jodeln, swingen, flöten und rappen in ihrer Homestory noch indiskreter als bisher.

Dienstag, 12. und Mittwoch, 13. Dezember, 20.30 Uhr

Fürstenlandsaal, Gossau

Vorverkauf: Ticketcorner und via Ticketline 0848 800 800 sowie Musik Hug St.Gallen
Infos unter www.nicetime.ch

:10:SO

.KONZERT

Café Deseado. ein musikalisches Frühstück im Rest. Schwarzer Engel, SG, 9.30 Uhr

El Vez, The Lovely Elvettas & The Memphis Mariachis. El Vez ist alles was punkt und poppt, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr

Rudovous (CZ). Prager Grossstädte zwischen Franz Kafka und Tom Waits, Alte Schmiede, Altstätten, SG, 20 Uhr

G.B.H. (GB) & Tüchel (CH) & Catchpole (CH). Old Punk-Rock, Remise Wil, 17.30 Uhr

Orquesta Aragon (Cuba). Cubas bestes Charanga & Son Orchester, Salzhaus, W'thur, 20.30 Uhr

Adventskonzert. Frauenchor & Männerchor Gais, evang. Kirche, Gais, 20 Uhr

.THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG, 14/16.30 Uhr

Familien Geschichten.Belgrad. Stück von B. Srbjanovic, Theater SG, 20 Uhr

Nathan der Weise. nach Gotthold E. Lessing, Tonhalle Wil, 20 Uhr

Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von G. Kreisler, Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr

A Christmas Carol. Musical von Lazlo Tolcsvay, Theater am Stadtgarten, W'thur, 14.30 Uhr

Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14 Uhr

Bluemee für die Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater, SG, 14.30 Uhr

Pinocchio. Kindertheater von Carlo Collodi, Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 16 Uhr

.FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 11.30 Uhr

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 18 Uhr

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Dinosaurier. Walt Disney neuster Animationsfilm, Kino Rosental, Heiden, 15 Uhr

Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

.TANZ

Kreistanzen. Thema: Sonne, Mond und Sterne, mit Gudrun Kuhn, Pfarrsaal Neudorf, SG, 15–18 Uhr

Ruhens. Matinée – Ein Kammerstück, Tanz: Gisa Frank & Maja Bindernagel, Gesang Jens Weber, Chössi Theater Bahnhalle, Lichtensteig, 11 Uhr

Swiss Youth Dance & Sputnik. Jugendtanzabend, Eisenwerk, Frauenfeld, 17 Uhr

.DIVERSES

Adventsmaatinee. Foyer Theater SG, 11 Uhr

:11:MO

.KONZERT

Calvin Bridges & the Chicago Praise Ensemble. Gospel, Stadtsaal Wil, 20 Uhr

.THEATER

A Christmas Carol. Musical von Lazlo Tolcsvay, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

Bürger Schippel. Komödie von Carl Sternheim, Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr

Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz-D, 17 Uhr

.FILM

Tropicana. Montagskino Fr. 8.–, R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

Boys don't Cry. R: Kimberly Peirce (USA 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 22.15 Uhr

.LESUNG

Poesie-Nacht. Lesung im Splügenegg beim Picopelloplatz, SG, 21 Uhr

:12:DI

.KONZERT

Kreidler (D) & Momus (GB). New Electronica-Pop, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr

.THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 19.30 Uhr

Bürger Schippel. Komödie von Carl Sternheim, Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

Der Theaternacher. von Thomas Bernhard, Stadttheater Konstanz-D, 19.30 Uhr

Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

A Christmas Carol. Musical von Lazlo Tolcsvay, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr



Alfonsa Di Monsa. Mit dem Musical «Alfonsa Di Monsa» hat der Komponist Roman Riklin zusammen mit seiner 8-jährigen Tochter Dominique eine bezaubernde Katzen-Geschichte erfunden. Als DarstellerInnen konnten gestandene Musicalprofis verpflichtet werden, wie beispielsweise als Erzählerin Monica Quinter (Hauptrolle in «Space Dream») oder als Katzenprinzessin Chrissi Sokoll (Hauptrolle in «Melis»). Dass in «Alfonsa Di Monsa» alles andere als Katzenmusik zu hören ist, davon kann man sich in diesem Monat in Romanshorn, Wil, St.Gallen, Frauenfeld, Abtwil und Rorschach überzeugen. Mutmach-Musiktheater vom Feinsten.

**Sa, 2. Dez.: Kanti-Aula, Romanshorn,
Mi, 6. Dez.: Kanti-Aula Wil,
Sa, 9. Dez.: R. Steiner Schule, St.Gallen,
Mi, 13. Dez.: Kanti-Aula, Frauenfeld,
Sa, 16. Dez.: Sporthalle Säntispark, Abtwil,
Mi, 20. Dez.: Stadthofsaal, Rorschach,
jeweils 14 Uhr**

Ticketbestellungen per Fax 071 646 02 52 oder über alfonsa@alfonsa.ch



Maia Ciobanu im Contrapunkt. Das 2. Contrapunkt-Konzert porträtiert mit Maia Ciobanu eine der profiliertesten Komponistinnen im musikalischen Rumänien der Gegenwart, die bereits vor drei Jahren in einem Contrapunkt-Konzert mit ihrem Streichquartett «Three Sculptures» in der Interpretation durch das Arioso-Quartett begeisterte.

Ciobanu's vielseitiges Schaffen umfasst sinfonische Werke, Kammermusik, elektronische Musik, Vokal- und Bühnenwerke. Für das Konzert in St.Gallen hat sie einige neue Werke mitgebracht, darunter zwei Uraufführungen. Es wirken nahmehrige St.Galler MusikerInnen mit: Franco Mettler (Klarinette), Alain Pasquier (Posaune), Claire Pasquier und Peter Waters (Klavier), Ernst Brunner (Schlagzeug) sowie das «Weimar Trio» mit Volkmar Lehmann (Klavier), Juhani Palola (Violine) und Martin Merker (Cello).

**Donnerstag, 14. Dezember, 20 Uhr
Tonhalle St.Gallen, kleiner Saal**

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11 Uhr

KABARETT

Geschwister Pfister: On the Run. Die Kulttruppe mit neuem Programm, TaK, Schaan, 20.09 Uhr
Acapickels: Homestory. CH-Frauen machen Gesangskabarett, Fürstenlandsaal Gossau, 20.30 Uhr

FILM

Varlin. R. Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr

LESUNG

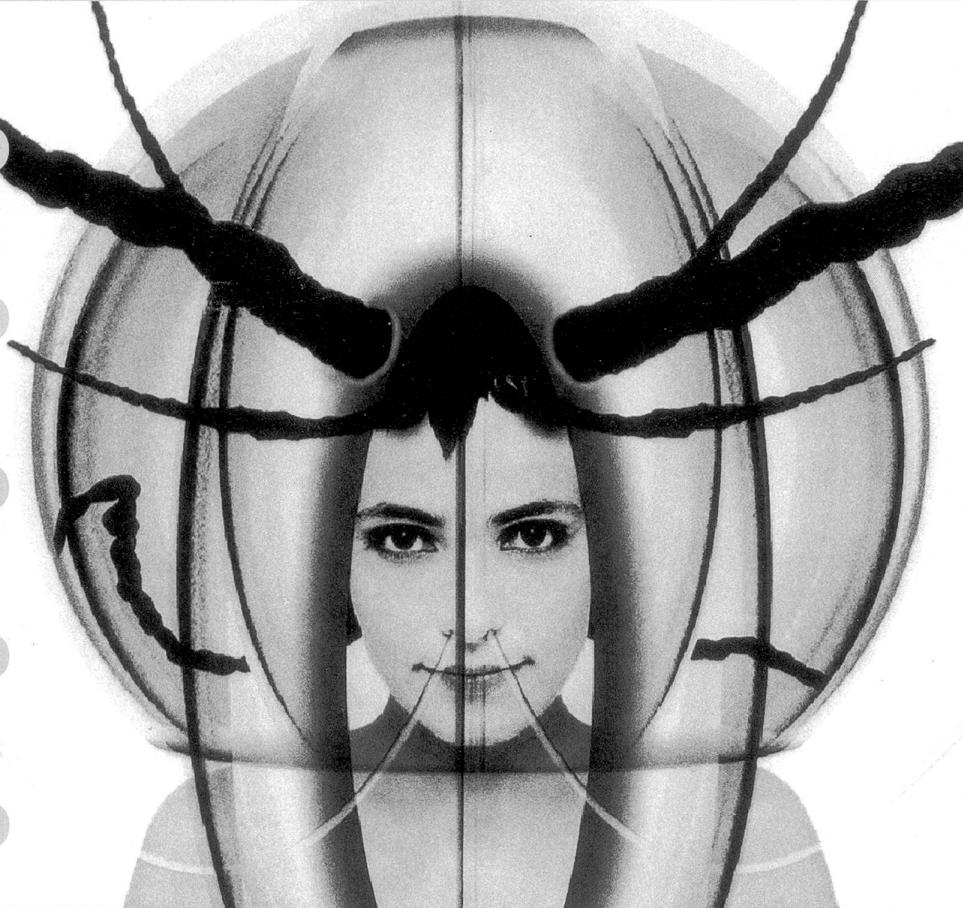
Heitere Appenzeller Geschichten am Kaminfeuer. mit Peter Eggenberger, Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

CLUBBING

La Nuit. HipHop DJ Lukas & La Nina Blue Bazooka, Rest. Schwarzer Engel, SG, 20.15 Uhr



**12 MAL SAITEN
ZU WEIHNACHTEN**
SAITEN-GESCHENKABO FÜR 40 FRANKEN PRO JAHR
COUPON AUF SEITE 78



Maozinha. «In meiner Zeit als Musikjournalistin ist mir bisher keine heimische Band zu Ohren gekommen, die es gekonnter, stilvoller und packender versieht, mit den Elementen der Popmusik zu experimentieren.»

Die Begeisterung der Musikfachfrau Ane Hebeisen gilt dem Bandprojekt *Maozinha*, das 1994 von der in Bern aufgewachsenen Liliana Ferreira gegründet wurde. Ferreira besann sich dabei immer mehr auf ihre portugiesische Herkunft. War das Debüt *Mare d'aqua* die musikalische Suche nach Vergessenem, nach Ursprung, ein musikalisches Spiel mit dem Element Wasser, so ist das neue Album *Aeroseras* eine grenzenlose Reise durch die Lüfte. Ferreira betört dabei mit einer Verschmelzung aus traditionellem Fado-Gesang und technoiden elektronischen Elementen.

Freitag, 15. Dezember, 21 Uhr
Löwenarena, Sommeri
Vorverkauf: Tel. 071 411 30 40,
www.loewenarena.ch

:13:MI

.KONZERT

Singsing (Prag). Progressiv-Pop mit Cello, Sitar und bittersüßer Frauenstimme, Kulturzentrum Gaswerk, W'thur, 21 Uhr

Harald Härtner Quintett feat. Arthur Blythe. Jazz, Gambrinus, SG, 20.30 Uhr

Gospel Konzert. Olma Halle 9, SG, 19.30 Uhr

Bachzyklus. Kapelle des Landeskonservatoriums Vorarlberg, Festsaal Landeskonservatorium Feldkirch-A, 19.30 Uhr

.THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG, 14/16.30 Uhr

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 20 Uhr

Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

Kochen mit Elvis. Stück von Lee Hall, Prod.

Theater Kosmos, Festspielhaus, Bregenz, 20 Uhr

A Christmas Carol. Musical von Lazlo Tolcsvay, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

Glücksvogel. Ein Stück mit Musik, Zauberei und vielen Mitmachmöglichkeiten gespielt von Doris Raschle, Familienvorstellung v. a. für Kinder, Pfarreheim Dom, Gallusplatz 1, OG, SG, 15 Uhr

Blueme für de Schneema. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater, Lämmlisbrunnenstr. 43, SG, 14.30/16 Uhr

Alfonso Di Monsa. eine Katzen geschichte, Kindermusical ab 5 Jahren von Roman Riklin, Kanti-Aula, Frauenfeld, 14 Uhr

Das Traumfresserchen. Kinderstück von M. Ende, Foyer Theater SG, 14 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr

Märchen hören und spielen. für Kinder ab 6 Jahren, Fabriggli, Buchs, 14 Uhr

.KABARETT

Acapickels: Homestory. CH-Frauen machen Gesangskabarett, Fürstenlandsaal Gossau, 20.30 Uhr

.FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok, SG, 15 Uhr

Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Phöpha? The Cup. buddhistische Mönche wollen einen Fernseher, um an der Fussball WM mitzufiebern (Tibet 1999), Kinoclub, Kino Rosental, Heiden, 20.15 Uhr

.LESUNG

Wegzeichen: Eveline Hasler. Die Erfolgsautorin im Gespräch mit Felizitas Schönborn, TaK, Schaan, 20.09 Uhr

.CLUBBING

Schnepparty. Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 21 Uhr

:14:DO

.KONZERT

George De Vore & The Roam (USA). Hoffnungsträger des USA-Rock, Albani, W'thur, 20.30 Uhr

Console Project: Hometrainer & DJ Dominik Kraus. New Electronica, Kulturladen, Konstanz-D, 21 Uhr

Contrapunkt-Konzert. Werke von Maia Ciobanu mit Weimar Trio u.a., Tonhalle kleiner Saal, SG, 20 Uhr

Tokyo String Quartet. Werke von Schumann und Beethoven, Vaduzer-Saal, Vaduz, 20 Uhr

.THEATER

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Eine Synagoge zwischen Tal und Hügel. R: Franz Rickenbacher (Einführung), Dok.-Film: die letzten Mitglieder der jüdischen Gemeinde in Delsberg, Kino Rosenthal, Heiden, 20.15 Uhr

Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino, Konstanz-D, 20 Uhr

.TANZ

Broken Wings. New Jazzline: Tango von Anderswo feat. Alexandra Prusa, Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr

.LESUNG

Christine Fischer. ein Portrait in Gespräch und Lesung unter Ch. Mägerles Leselampe, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr

.VORTRAG

Ein Bestiarium intellektueller Weiblichkeit um Norman Douglas. Ref: Petra Nachbaur, Vorarlberger Landesbibliothek, Fluhstr. 4, Bregenz, 19 Uhr

.CLUBBING

Uni Club. DJ Chris, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

blueSpirit@fireHouse. DJs B. Gajan, Jazzcid, Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 21 Uhr

Salsa Night. Spielboden Dornbirn-A, 21 Uhr

2 Dancefloors Party. DJs George D & John Harrison, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr



:15:FR

KONZERT

El Vez & The lovely Elvettes and The Memphis Mariachis (USA/MEX), Remise Wil, 21.30 Uhr (siehe Bildlegende)

Maozinha, Trip-Hop mit portugiesischem Gesang, Löwenarena Sommeri, 21 Uhr

Stiller Has, CH-Blues-Rock-Pop, Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr

Dog Eat Dog (USA) & Shlong, Crossover, Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

Bananafishbones (D), Rock, Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

Awake – The Funk Gospel Experience (CH), Modern Spirituals, Salzhaus W'thur, 20 Uhr

Appenzellerabend, Musikkapelle, Klinik, Gais, 19.45 Uhr

Collegium Musicum SG, Die Freude der Hirten über die Geburt Christi, G.A. Homilius, evang. Kirche Degersheim, 20 Uhr

THEATER

Zwerg Nase, Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr

Kochen mit Elvis, Stück von Lee Hall, Prod. Theater Kosmos, Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Testament, von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Alice im Wunderland, Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle Konstanz, 17 Uhr

KABARETT

Hinternet, Programm der Altstätter Schimpfoni-kre, Fabriggl Buchs, 20.30 Uhr

FILM

Cecil B. Demented, R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 20.30 Uhr

Blood Simple – Director's Cut, R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok SG, 22.30 Uhr

Nurse Betty, Komödie mit Renée Zellweger (USA 2000), Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr

Bringing out the Dead, R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Nordrand, R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

Bandits, R: Katja von Garnier (D 1997), Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

Cinema Paradiso, R: Giuseppe Tornatore, Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr

TANZ

Klänge-Gesänge-Tänze: Sechs Nächte und ein Tag, mit Inge Missmahl und Günter Sommer, Tanz- und Percussionslegenden, Bewegtes Theater, Hinterdorf 28, Trogen, 20.15 Uhr

CLUBBING

El Vez & The lovely Elvettes and The Memphis Mariachis (USA/MEX), Remise Wil, 21.30 Uhr (siehe Bildlegende)

Housespirit, DJ Ady K, Baracca Bar SG, 21 Uhr

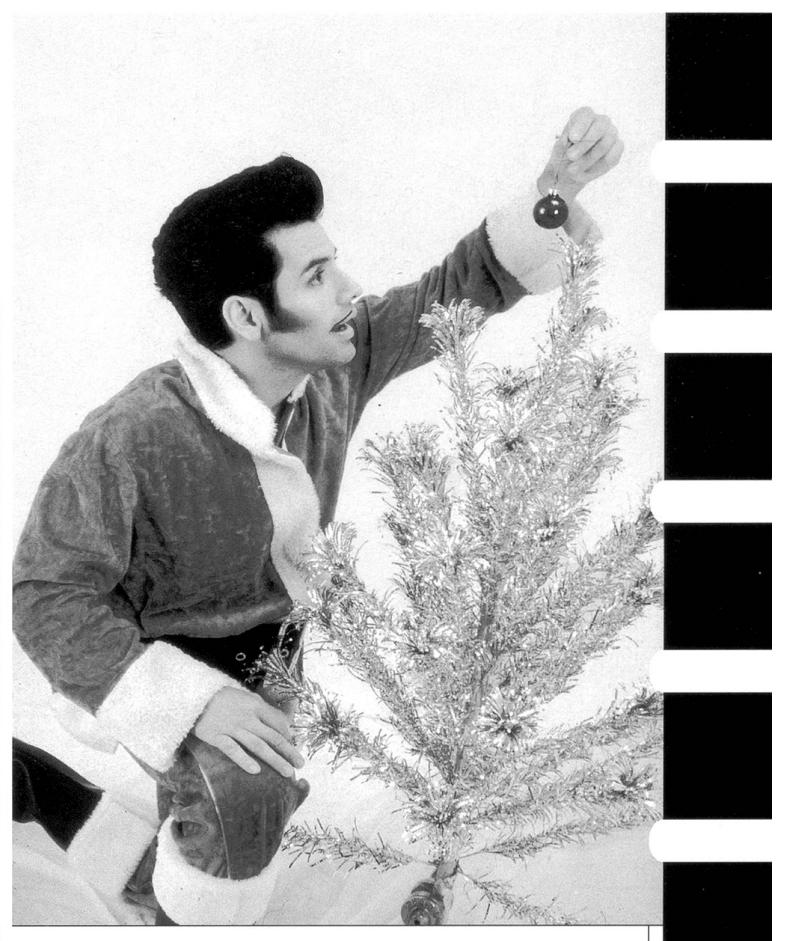
Classic Seeger Sounds, DJ B. Gahan, Seeger Bar SG, 22 Uhr

End of Week Party, DJ Greg, Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 22 Uhr

Maximum Moves, DJ Domenico, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

Film Party, mit dem Film «Bandits» und anschl. Disco, Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

70ies/80ies Dance Party, DJ Fantastic Plastic, Albani W'thur, 21 Uhr



Körperorchester Trogen: Positionen 2.

Nach dem grossen Echo der letzten «Positionen» im Frühjahr führt das Körperorchester Trogen nochmals eine dreiteilige Kammermusikreihe unter dem Titel «Klänge, Gesänge, Tänze der Gegenwart» durch.

Die Tanz- und Percussionslegenden Inge Missmahl und Günter Sommer aus Dresden führen ihre Eigenproduktion «Sechs Nächte und ein Tag» auf (Fr. 15. 12., 20.15 Uhr). Tags drauf (Sa. 16. 12., 20.30 Uhr) bringen die Baslerinnen Andrea Maria Maeder (Tanz) und Katharina von Rütte (Komposition/Stimme) eine abendfüllende dreiteilige Performance dar – eine Inszenierung der Gegensätze, vom Grossen zum Kleinen, vom Lauten ins Leise.

Am Sonntag, 17. 12. um 20.15 Uhr kommt in der Evangelischen Kirche Trogen das Vokalkonzert «B. und B. Roots & Proofs» von Brigitte Utter Korinetzky und Brigitte Gmünder zur Aufführung – eine klangliche Expedition durch die Kehle der Weltmusik. Die Eigenkompositionen und Improvisationen kommen daher wie aus einer verflossenen Welt – ergreifend, kristallklar und von schneidender Schönheit.

Freitag, 15. bis Sonntag, 17. Dezember

Bewegtes Theater, Hinterdorf 28, Trogen

Die RAD-Bar ist jeweils ab 20 Uhr geöffnet
Vorverkauf: 071 344 13 16, Infos: 071 344 43 38

El Vez, Der Kultstar aus Mexiko ist mit seinem Christmas Programm zur 7-Jahr-Geburtstagssparty von «Klang und Kleid» in der Remise Will zu Gast. El Vez ist absolute sweet Glamour, Trash, Punk und Verwandlungskunst in einem. Super Stylish!

Dazu Traditional Latino Christmas Pop – «Mamacita Donde Esta Santa Claus», a Jose Feliciano meets Green Day version of Feliz Navidad. Wie immer mit dabei: The Lovely Elvettes, die süßen mexikanischen dancing Stage-Girls und die Band «The Memphis Mariachis». Anschl. DJ Pete G. Übrigens: Die ersten 100 Gäste erhalten ein Weihnachtsgeschenk.

Freitag, 15. Dezember

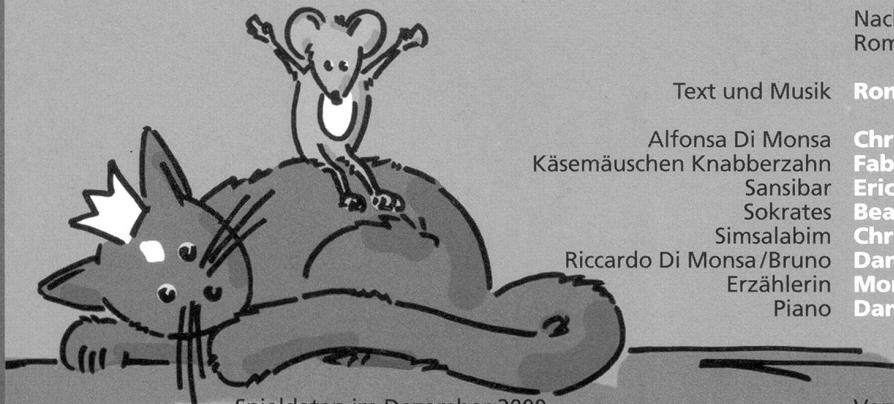
Remise Wil, 21.30 Uhr (Türöffnung)

Infos: www.klangundkleid.ch/parties/elvez



Alfonsa Di Monsa

Das Musical für Kinder.



Spieldaten im Dezember 2000

Romanshorn
Wil
St.Gallen
Romanshorn
Abtwil
Rorschach

Samstag 2. Dez. 14:00 Uhr Aula Kantonsschule
Mittwoch 6. Dez. 14:00 Uhr Aula Lindenhof
Samstag 9. Dez. 14:00 Uhr Rudolf Steiner Schule
Mittwoch 13. Dez. 14:00 Uhr Aula Kantonsschule
Samstag 16. Dez. 14:00 Uhr Sporthalle Säntispark
Mittwoch 20. Dez. 14:00 Uhr Stadthofsaal

Ticketbestellung per Fax oder Telefon +41 (0)71 646 02 52 per Mail alfonsa@alfonsa.ch

Nach einer Geschichte von Roman Riklin und Dominique

Text und Musik

Roman Riklin

Chrissi Sokoll
Fabio Romano
Erich Hättenschwiler
Beat Lüthi
Christian Käser
Daniel Stüssi
Monica Quinter
Daniel Steger/Urs Baumgartner

Vorverkauf

Spielwaren Rechsteiner, Romanshorn
Tourist Information, Wil
Sekretariat R. Steiner Schule, St.Gallen
Verkehrsverein, Romanshorn
Sportinformation, Säntispark
Tourist Information, Rorschach

schriftlich

Alfonsa Di Monsa
Im Katzenschloss
9223 Schweizersholz

www.alfonsa.ch



cecil b. demented



tropicana



blood simple

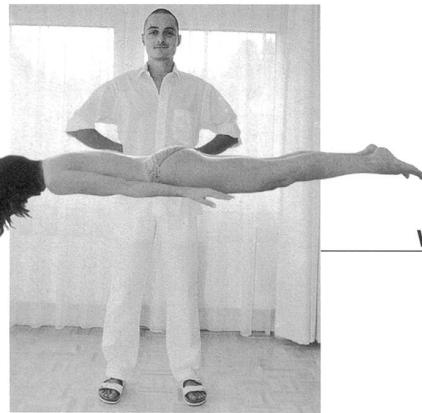


varlin

Filme im Dezember

Spieldaten und weitere Filme siehe
Veranstaltungskalender, Tagesspresse
Programminfos unter: **Kinok** • Cinema • www.kinok.ch • Fon 071 245 80 68 • Grossackerstr. 3 • SG • Bus Nr. 1 & 7 Stop St.Fiden

Geniessen
Entspannen
Aufblühen



WIDMER MARCEL MASSAGEPRAXIS
SOLARIUM

Sonnenstrasse 6 • St.Gallen
Telefon 071 - 246 44 66





:16:SA

KONZERT

Stiller Has. CH-Mundart-Rock-Blues-Pop mit coolen Witz, Casino Herisau, 20 Uhr

Los Mambos. Salsa-Night im Gambrinus, SG, 21 Uhr

Bananafishbones (D). Trash-Pop, Albani, W'thor, 21 Uhr

Philadelphia Singers. Gospel mit Freddy Washington und Kathi Chor Wil, Stadtsaal Wil, 20 Uhr

Sapphire. Rock aus Basel, Hafenbuffet, Rorschach, 21 Uhr

Put On The Groove. Funk & Soul, Altes Kino, Mels, 21 Uhr

Arioso-Quartett. musikalischer Abend, Schloss Dotternwil Wittenbach, 20 Uhr

Christmas Music Night. Rocknacht, Hang Loose, Coverbaum, 7th Element und Emanuel, Salzhaus W'thor, 20 Uhr

Weihnachtskonzert. Panflötenchor spielt Weihnachtslieder, Kirche St. Mauritius Appenzell, 19.30 Uhr

Collegium Musicum SG. Die Freude der Hirten über die Geburt Christi, G.A. Homilius, St.Nikolauskirche Frauenfeld, 17 Uhr

Adventskonzert. Liechtensteinischer Panflötenchor, Klassik, Gospel, Soul, trad. Advent- und Weihnachtsmelodien, Eintritt frei, Kirche St.Mauritius Appenzell, 19.30 Uhr

THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne SG, 10.30/14/16.30 Uhr

Miss Daisy und Ihr Chauffeur. von Alfred Uhry, Studio Theater SG, 20.15 Uhr

Entführung aus dem Serail. Singspiel von Mozart, Theater SG, 19.30 Uhr

Herzliches Beileid – lauf doch nicht splinternackt herum. Komödie von G. Feydeau, Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Hedda Gabler. von Henrik Ibsen, Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

CordeLear. Projekt nach Shakespeare von Ch. Fries und B. Oswald, Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Kochen mit Elvis. Stück von Lee Hall, Prod. Theater Kosmos, Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Der kleine Prinz. nach A. Saint-Exupéry, für Jugendliche und Erwachsene, Tonhalle Wil, 15/20 Uhr

Blume für de Schneemaa. Puppentheater ab 4 Jahren von H. Heuscher nach Scheidl, Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Das Traumfresserchen. Kinderstück von M. Ende, Foyer Theater SG, 14 Uhr

Alfonso Di Monsa. eine Katzeneschichte, Kindermusical ab 5 J. von Roman Riklin, Sport-halle Säntispark, Abtwil, 14 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11 Uhr

Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle Konstanz, 16 Uhr

KABARETT

Das Leben ist grausam. Liederabend zum Heulen mit Nora Vonder Mühl und Christoph Moerikofer, Eisenwerk Frauenfeld, 20.15 Uhr

FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok SG, 18.45 Uhr

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 20.30 Uhr

Blood Simple – Director's Cut. R: Joel Coen (USA 1994/99), Kinok SG, 22.30 Uhr

Nurse Betty. Komödie mit Renée Zellweger (USA 2000), Rosental Kino, Heiden, 20.15 Uhr

Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

Das Doppelte Lottchen. R: Josef von Baky (1950), Diogenes Theater Altstätten, 14 Uhr

TANZ

Klänge-Gesänge-Tänze: Andrea Maria Maeder & Katharina Rötte. Tanz und Stimme, abendfüllende dreiteilige Performance, Inszenierung der Gegensätze, Bewegtes Theater, Hinterdorf 28, Trogen, 20.15 Uhr

LESUNG

Hommage à Niklaus Meienberg. Lesung mit Matthias Gnädinger und Charlotte Heinmann, Rest. Schnell, Rorschach, 20.30 Uhr

CLUBBING

Freestyle Fusion. DJ Whitemoon, Baracca Bar SG, 21 Uhr

Latin Night. mit live Percussion by Sonal & Munir, Seeger Bar SG, 22 Uhr

Magic Progressive. DJ Mind-X, Dream, Energy, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

03 – Discolinfern. div. DJs, Altes Hallenbad Feldkirch, 21 Uhr

Disco to House. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thor, 22 Uhr

Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Deep House. DJ Ian Cadwell, Rauchclub, Marktstraße 1, Feldkirch, 21 Uhr

Charts to TripHop. DJ Fantastic Plastic, Albani W'thor, 24 Uhr

DIVERSES

Samstagsmeditation. mit Margrit Wenk, Offene Kirche St.Leonhard, 9.30 Uhr

Herzliches Beileid – lauf doch nicht splinternackt herum. Komödie von G. Feydeau, Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von G. Kreisler, Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr

Hommage à Meienberg. Seine Texte sind witzig, egozentrisch, anarchisch und ausfernd: Niklaus Meienberg. Seine Lesungen sind posthum kongeniale Inszenierungen: Matthias Gnädinger. Der Schaffhauser Bühnenstar poltert los und lotst im Restaurant Schnell (Bild) durch alle Schichten des Textes, zusammen mit seiner Partnerin Charlotte Heinmann verhilft er den Gedichten und Reportagen zu nie gehörter Plastizität und zeigt, welche Aktualität und Sprachgewalt Meienbergs Texte noch immer besitzen.

Samstag, 16. Dezember, 20.30 Uhr

**Rest. Schnell, Rorschach
ab 18 Uhr : Spezielles Menü zum Abend
Reservierungen: Tel. 071 841 51 22**

Stiller Has. «Walliselle» heisst das neue Werk, mit dem «Stiller Has» derzeit durch die Lande tourt. Die beiden Ur-Hasen Endo Anaconda (Blues-Poet und Stimmperformer) und Balts Nill (Kleininstrumentalist) werden dabei durch den exzellenten Gastronomiker Schäfer Schäfer unterstützt. «Walliselle», das Titelstück des neuen Albums, erzählt von den Irrungen und Wirrungen des mobilen Alltags. «Wohäre wetsch? / Ur Gletsch / muesch zugg u Brugg». Aber sämtliche Strassentafeln weisen auf Walliselle, den Nirgend-Ort, der in zielloser Fahrt endlos umkreist wird.

Samstag, 16. Dezember, 20 Uhr

Casino Herisau
Vorverkauf: UBS-Ticketcorner, Manor und City Disc (ganze Schweiz); Musik Hug St.Gallen u.a. Tickethotline: 0848 800 800

:17:SO

KONZERT

Soirée: Lied und Poesie. Musik der Romantik und Texte von H. Heine mit Tenor und Piano, Fabrigli Buchs, 17 Uhr

Klänge-Gesänge-Tänze: B. und B. Roots & Proofs. Vokalkonzert von Brigitte Uttar Kornetzky und Brigitta Grüm, Expedition durch die Weltmusik, evang. Kirche Trogen, 20.15 Uhr

Chor- und Streichmusik. Jubiläumsmesse von Joseph Dobler, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 18 Uhr

Handorgeltreff. offenes Musizieren, die Folgen einer Tüftelei mit der Laterne, Haus zur letzten Laterne, SG, ab 19 Uhr

Weihnachtsoratorium. von J.S. Bach, Pfarrkirche Schaan, 16 Uhr

Torta Sorpresa. Überraschungsgäste im Salzhaus W'thor, 20 Uhr

Adventskonzert. Liechtensteinischer Panflötenchor, Klassik, Gospel, Soul, trad. Advent- und Weihnachtsmelodien, Eintritt frei, Pfarrkirche Balzers FL

THEATER

Zwerg Nase. Märchen von Wilhelm Hauff, gespielt von der St.Galler Bühne, Kellerbühne SG, 14/16.30 Uhr

La fille du régiment. Oper von G. Donizetti, Theater SG, 14.30 Uhr

Herzliches Beileid – lauf doch nicht splinternackt herum. Komödie von G. Feydeau, Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von G. Kreisler, Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr

LESUNG

Noch einmal ein Weihnachtsfest. Weihnachtslesung mit Parfin de Siècle: H. Schüschnig (liest), Ch. Matzenauer (Cello), Ch. Bissig (Gitarre), Atelier Bühne, Mühlsteig 3, SG, 11 Uhr



Nabucco. Sie zählt zu den populärsten Werken der Operngeschichte – und besticht nicht zuletzt durch die Einfachheit, Wucht und das Feuer einer genialen Musik: Giuseppe Verdis «Nabucco». Die grosse Wirkung wird durch die mitreissenden Chöre erzielt, die in dem gross angelegten Finale mit den Solostimmen verschmelzen. Verdis Zeitgenossen empfanden in diesen Chören den Ruf eines politischen Ideals, das auf die nationale Vereinigung des zerissen Italiens zielte.

Mittwoch, 20. Dezember, 20 Uhr

Stadtsaal, Wil

Vorverkauf: UBS-TicketCorner, Manor, City Disc, Musik Hug St.Gallen u.a.
Tickethotline: 0848 800 800



:18:MO

.THEATER

La question d'argent. Stück von A. Dumas (franz.), Theater am Stadtgarten, W'thur, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

Alice im Wunderland. Gastspiel, Ballettschule am Theater, Spiegelhalle, Konstanz, 17 Uhr

.KABARETT

Armin Fischer. Kleine Stücke, grosse Meister, Klaviervirtuose und Kabarettist, Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

.FILM

Cecil B. Demented. Montagskino Fr. 8.–, R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Bringing out the Dead. R: Martin Scorsese (USA 1999), Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:19:DI

.KONZERT

Romantische Kirchenmusik. mit Eva Csapo (Sopran) und dem Budapesti Violine-Harfe-Duo A. Kocsis und L. Földesi, Offene Kirche St. Leonhard, SG, 20 Uhr

.THEATER

Familien Geschichten.Belgrad. Stück von B. Srbiljanovic, Theater SG, 20 Uhr
Testament. von Josef M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr
Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 11/15 Uhr

.KABARETT

Armin Fischer. Kleine Stücke, grosse Meister, Klaviervirtuose und Kabarettist, Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

.FILM

Tropicana. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr

:21:DO

.LESUNG

Streifzug durch die Geschichte von Heiden. mit Peter Eggenberger, Hotel Heiden, Heiden, 20 Uhr

:20:MI

.KONZERT

Keimzeit (D). Alternative-Pop, Kulturzentrum Gaswerk, W'thur, 21 Uhr

Mr. Bumper. Funky Acid Jazz, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

Bachzyklus. Kapelle des Landeskonservatoriums Vorarlberg, Festsaal Landeskonservatorium, Feldkirch-A, 19.30 Uhr

.THEATER

Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

.FILM

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok SG, 20.30 Uhr

Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

.CLUBBING

Uni Club. DJ Al Exis, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

Ambient Minimal. DJ Georg Neufeld, Baracca Bar, SG, 20.30 Uhr

blueSpirit@fireHouse. DJs Andy Groove, Adi K, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

Salsa Night. Spielboden Dornbirn-A, 21 Uhr

2 Dancefloors Party. DJs George D & John Harrison, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

:22:FR

.KONZERT

Crank (CH). CH-Pop-Rock, Kammgarn Schaffhausen, 21.30 Uhr

Laika. Pop, Kulturzentrum Gaswerk W'thur, 21 Uhr

Wienachtsblues. von und mit Peter Roth, Kinderchor, Kirchenchor und Bluesband, Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

Weihnachtssjazz (A/CH). mit Base Jazz Trio plus Chor «Joyful Swinging», Jazzclub Lustenau, 21 Uhr

.THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 20 Uhr

CordeLear. Projekt nach Shakespeare von Ch. Fries und B. Oswald, Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz, 11/15 Uhr

Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle Konstanz, 17 Uhr

.FILM

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 23 Uhr

The Road to Eldorado. Zeichentrickfilm um sagenumwobene Stadt, Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr

Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

.CLUBBING

House & Trance. DJ Marcel Vega, Baracca Bar, SG, 21 Uhr

Classic Seeger Sounds. DJ Castle, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

End of Week Party. DJ Greg, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

Maximum Moves. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

Alternatic Friday. Indie-Rock mit DJs Alex & Stephan, Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Dance Night. DJ Al Bani, Albani W'thur, 21 Uhr

Jazzamania. DJs LeftHand, Casual Ho-Fi, Salzhaus W'thur, 21 Uhr

:23:SA

.KONZERT

Nashville Rebels (CH). rockende Country-Rebellen, Albani, W'thur, 21 Uhr

Weihnachtssingen 2000. Collegium Musicum SG, Offenes Singen, Werk von Bach, Kirche St.Fiden, SG, 17.30 Uhr

WIR. Konzert der Spielbodenkantine, Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

.THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Lehár, Theater SG, 19.30 Uhr

Du sollst nicht lieben. musikalische Komödie von G. Kreisler, Werkstatt Inselgasse, Konstanz, 20 Uhr

Die Baumfrau. Puppentheater ab 5 J. des Theaters Marottino, Puppentheater SG, 14.30 Uhr

Alice im Wunderland. Gastspiel der Ballettschule am Theater, Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr

Mirko das Borstenkind. Märchen für Kinder ab 6 Jahren Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr



FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok SG, 15 Uhr

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 20.30 Uhr

Tropicana. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok SG, 22.30 Uhr

The Road to Eldorado. Zeichentrickfilm um sagenumwobene Stadt, Rosental Kino Heiden, 15 Uhr

Nordrand. R: Barbara Albert (AUT 1999), Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

TANZ

Weihnachts-Milonga. Tanzabend, Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

CLUBBING

Acid Jazz. DJ Don P, Baracca Bar, SG, 21 Uhr

Die andere Weihnachtsparty. Bar, Musik, Tanz, Eisenwerk Frauenfeld, 21 Uhr

Time Line. Motion Mix, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

Magic Progressive. DJ Lady Tom, Phrenetic, Re-Action, Firehouse, Amriswilerstr. 57, Weinfelden, 22 Uhr

X-Mas One. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr

Pop-O-Drome. DJ Al Bani, Albani, W'thur, 24 Uhr

Drum & Bass X-Mas. DJs Fine Style & Da Player u.a., Salzhaus, W'thur, 21 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73

:24:SO

THEATER

Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14 Uhr

Die Baumfrau. Puppentheater ab 5 J. des Theaters Marottino, Puppentheater SG, 10.30/14.30 Uhr

Die Bremer Stadtmusikanten. Puppentheater ab 5 J., Altes Kino Mels, 13.30/15.30 Uhr

Ein Teufel namens Fidibus. Kinderpuppentheater ab 5 Jahren, Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

FILM

Weihnachtsfilm. Surprise im Kinok, SG, 21.30 Uhr

The Road to Eldorado. Zeichentrickfilm um sagenumwobene Stadt, Rosental Kino Heiden, 15 Uhr

Nuovo Cinema Paradiso. Kulturzentrum Gaswerk, W'thur, 20 Uhr

CLUBBING

Surprise. DJ Surprise, Baracca Bar, SG, 20.30 Uhr

X-Mas Beatz. DJ B. Gahan, Seeger Bar SG, 22 Uhr

X-Mas Party. in der Kantine, Spielboden Dornbirn, 22 Uhr

X-Mas Two. DJ Bruno S, Move Club,

Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

Traditionelle Weihnachtsparty. Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr

Deep House. DJ patRice, Rauchclub,

Marktgasse 1, Feldkirch, 22.30 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73

:25:MO

CLUBBING

X-Mas Beatz. DJ B. Gahan, Seeger Bar, SG, 22 Uhr

X-Mas Cocktail-Party. in der Kantine,

Spielboden Dornbirn-A, 22 Uhr

X-Mas Special. DJ Bruno S, Move Club,

Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73

:26:DI

KONZERT

Ensemble Timma Brauer & Elias Meiri.

Music for Peace, Spielboden Dornbirn-A,

20.30 Uhr

Willi Valotti & Claudio Gmür. musikalische Rundreise durch versch. Kulturen, Säntis Bar, Appenzell, 20 Uhr

THEATER

Rigoletto. Oper von Verdi, Galavorstellung, Theater SG, 20 Uhr

Ronja Räubertochter. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 11 Uhr

Eine Woche voller Samstage. Kindermusical von Paul Maar ab 5 Jahren, Stadttheater Konstanz-D, 17 Uhr

FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok SG, 15 Uhr

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok, SG, 18.45 Uhr

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr

CLUBBING

Come in Home Party. DJs Tino & Daniel, Kulturladen, Konstanz-D, 22 Uhr

La Nuit. Kristmas save as Plastique, Rest. Schwarzer Engel SG, 20.15 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73

Weihnachtsführung für Klein und Gross.

Eine Schiffsreise zu den Inseln Indonesiens geführt vom Konservator der Sonderausstellung: Textilien aus der Inselwelt Indonesiens, mit Märchenzählung, Sammlung für Völkerkunde, Museumstr. 50, SG, 10.15 Uhr

BlueSPIRIT@firehouse, X-Mas special.

Rechtzeitig nach Weihnachten und vorm Jahreswechsel spielen die 7 DJs und teilweise Musiker des Projekts bluespirit@firehouse erstmals gemeinsam am X-MAS special.

House-Music in sämtlichen Variationen und Feinheiten servieren die DJs deepdeepblue, B. Gahan (D), Andy Groote (D), Jazzcid (D), Oliver Wilkensen und Ady K, live unterstützt von Sven Quartier (Belgien; Bild) mit Digeridoos, Djémi und Querflöte. Abgerundet wird die Party-Nacht durch Percussionist Neil O'shea (Irland) und den «Magic Dancer» (Zürich).

Eine gute Gelegenheit, die überschüssigen Pfunde noch vor Neujahr durchzutanzen.

Donnerstag, 28. Dezember, 21 Uhr

Firehouse, Weinfelden

Vorverkauf: Firehouse, City Disc, Bro Records und Zero Zero, St.Gallen

:27:MI

KONZERT

Gil Evans Orchestra. Jazz, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Léhar, Theater SG, 20 Uhr

Minder. Stück über die Wahrnehmung seiner selbst, seines Freunden und seiner Gesellschaft, von Fernando Vietez und Albi Castillo, Spülgecke, Picopello-Platz, SG, 19.30 Uhr

FILM

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 20.30 Uhr

CLUBBING

Schneeparty. Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

DIVERSES

Weihnachten im Schloss. Festtage für Erwachsene und Kinder jeden Alters, Schloss Wartensee, Rorschacherberg, Tel 071 858 73 73



**12 MAL SAITEN
ZU WEIHNACHTEN**
SAITEN-GESCHENKABO FÜR 40 FRANKEN PRO JAHR
COUPON AUF SEITE 78

thurgauische kunstgesellschaft
kunstraum kreuzlingen
bodenstrasse 7a
tel. 0041-71 677 10 38

1. strellson kunstpreisträger
cat thong nguyen: foto-installation
9. dezember bis 14. januar 2001

vernissage
mit barbara stark
städtische wessenberg-galerie konstanz
freitag, 8. dezember um 20 uhr

brot und wein
ulrich görlich, leiter fotoklasse hfgk zürich
sonntag, 17. dezember um 11 uhr

geöffnet:
donnerstag und freitag 17 bis 20 uhr
samstag 13 bis 17 uhr
sonntag 11 bis 17 uhr

MUSEUM IM LAGERHAUS

Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12

bis 28. Januar 2001

Der Zementplastiker

Ulrich Bleiker
1914 – 1994

Retrospektive zum Erscheinen
der Monographie
«Die Frau Die Kuh Der Weg»

**Ausserdem: Werkgruppen aus
der Museumssammlung**

Öffentliche Führung:

14. Januar, 10.30 Uhr
Führungen für Gruppen und Schulen:
Tel. 071 223 58 57 oder 071 222 26 01

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 14 – 17 Uhr
Montag sowie 24. Dezember 2000 – 1. Januar 2001
geschlossen

Wer hat Angst vor **Klartext?**

Was andere verschweigen,
verdrängen oder schönreden,
das lesen Sie im

linka

Erscheint sechs Mal im Jahr. Für nur
20 Franken. Herausgegeben von der
SP des Kantons St.Gallen.

Bestellungen: SP Sekretariat Postfach 1848 9001 St.Gallen
Fon 071 222 45 85 Fax 071 222 45 91
sp-st.gallen@bluewin.ch www.sp-sg.ch



Name

Strasse

PLZ / Ort



WohnGeschichten

with
RAUMGESTALTUNG

Thurgauerstrasse 10
CH-9400 Rorschach
T 071/ 84136 16

:28:DO

KONZERT

Funky Brotherhood. Soul-Funk, Kammgarn Schaffhausen, 21.30 Uhr
PicasoN. Salsa Cubana, Rest. Rössli Mogelsberg, 20.15 Uhr
Vivaldi: Die vier Jahreszeiten. Kammerorchester Basel, Solist: G. Carmignola, Tonhalle, SG, 20 Uhr
Grosse Johann Strauss-Gala. Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

THEATER

Miss Daisy und Ihr Chauffeur. von Alfred Uhry, Studio Theater SG, 20.15 Uhr
Ronja Räuberin. Kinderstück von Astrid Lindgren, Theater SG, 14/18 Uhr

KABARETT

Evi und das Tier. die Kunst der Verführung, Musikkabarett, Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

FILM

Haut les Coeurs! R: Solveig Anspach (F/B 1999), Kinok, SG, 20.30 Uhr

LESUNG

Heitere Appenzeller Geschichten am Kamineuer. mit Peter Eggenberger, Hotel Walzenhausen, Walzenhausen, 20 Uhr

CLUBBING

Jazzy-Groovy-Trippy. Djane Bee, Baracca Bar, SG, 20.30 Uhr
blueSpirit@fireHouse. The Seven DJs machen ein X-Mas Special, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr
Salsa Night. Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Hilife Night. Seeger Bar SG, 22 Uhr
Maximum Moves. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr
2 Dancefloors Party. DJs George D & John Harrison, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

:29:FR

KONZERT

Gigi Moto & Schnee. Neo-Pop aus ZH und und Gaby Krapf mit neuer Band, Jugendkulturraum Flon, Davidstr. 42, SG, 20.30 Uhr
Balders Ross – Mitternachtskonzert. Lieder von Brecht, Marlene Dietrich, Hans Albers und franz. Chansons, Rest. Schwarzer Engel, SG, 23 Uhr
Zwielicht (D). theatralisch angehauchter Mundartrock aus D., Hafenbuffet Rorschach, 21 Uhr
Südwestdeutsche Philharmonie. Silvesterkonzert mit Werken von Liszt, Sibelius, Tschaikowsky u.a., Tonhalle Wil, 20 Uhr
Les Babacools. X-Mas-Konzert, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 20 Uhr
Minder. Stück über die Wahrnehmung seiner selbst, seines Freundes und seiner Gesellschaft, von Fernando Vietz und Albi Castillo, Splügen SG, 20.30 Uhr

FILM

Tropicana. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok, SG, 20.30 Uhr
Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok, SG, 23 Uhr
Scary Movie. ein Horrorfilm zum Lachen, Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr



CLUBBING

Electronic Freestyle. DJ Spitoon, House & Trance. DJ Marcel Vega, Baracca Bar SG, 21 Uhr
Soul City. DJ Dshamiljan, Seeger Bar SG, 22 Uhr
End of Week Party. Fünfliberbig, DJ Greg, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr
70ies/80ies Dance Party. DJ Fantastic Plastic, Albani, W'thur, 21 Uhr

Gigi Moto. Pop, Neo-Pop, Trip-Pop oder Soul-Pop? Nein, es ist Gigi-Pop, was da kurz nach Weihnachten und noch kürzer vor Silvester im Flon zu hören ist. Den Titelsong ihrer neuen CD *Superstar* haben die meisten schon auf DRS 3 gehört – die anderen Songs sind nicht minder schön zum Hören und Schwelgen. Damit nicht genug: Sie speziell auch in St.Gallen bekannte Gaby Krapf bringt mit ihrer neuen Band *Schnee* noch mehr Pop der wirklich schönen Art.
Freitag, 29. Dezember, 20.30 Uhr
Jugendkulturraum flon, Davidstr. 42, St. Gallen

Die Vier Jahreszeiten. Das renommierte Kammerorchester Basel kommt mit dem wohl bekanntesten Werk des Barock-Komponisten Antonio Vivaldi in die Ostschweiz: *Die Vier Jahreszeiten*. Daneben kommen mit *Il cimento dell'armonia e dell'invenzione* (op.8), *La Tempesta di mare* und *La caccia* drei weitere Kompositionen Vivaldis für Violine und Streicher zur Aufführung.
Als Solist und musikalischer Leiter konnte mit Giuliano Carmignola ein „Teufelsgeiger“ der Weltklasse verpflichtet werden. Seine Aufnahmen der *Vier Jahreszeiten* wurde von einem unabhängigen Fachblatt zu den zehn besten Aufnahmen gezählt, die je eingespielt wurden.

Donnerstag, 28. Dezember, 20 Uhr
Tonhalle, St.Gallen
 Vorverkauf: UBS-TicketCorner, Manor und City Disc (ganze Schweiz); Musik Hug St.Gallen u.a.
 Tickethotline: 0848 800 800





Metzgergass 26
9000 St.Galle

«Nur-Fenstertechnik» bekommen Sie fast überall und fast überall bleibt es auch dabei.

Schmid Fenster
9000 St.Gallen 9053 Teufen
Mehr als nur Fenster

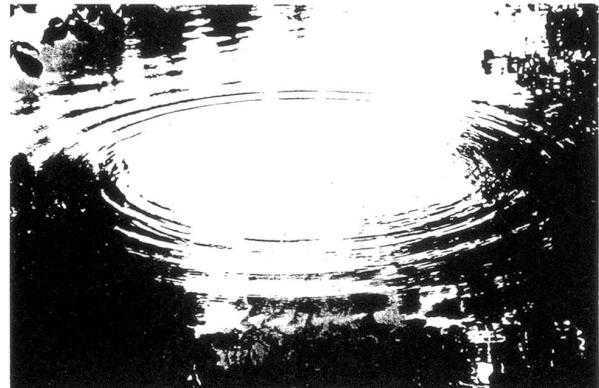


BARATELLA
Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St.Gallen Tel. 2226033

Wir installieren Wasser.



kreis wasser ag

Beratung, Planung

und Ausführung

sämtlicher

Sanitäraufgaben

Reparaturservice

Mossstrasse 52

9014 St.Gallen

Telefon 071 274 20 74

Telefax 071 274 20 79

kreis
w a s s e r



:30:SA

KONZERT

Autseid. Mundart-Rock aus dem Heidiland, Albani, W'thur, 21 Uhr

Südwestdeutsche Philharmonie. Silvesterkonzert mit Werken von Liszt, Sibelius, Tschaikowsky u.a., Tonhalle Wil, 20 Uhr

Nelson Cruz Orchestra. lateinamerikanische Rhythmen, Spielboden Dornbirn-A, 20.30 Uhr

Orgelkonzert. Werke von Bach gespielt von Karl Raas, Kathedrale SG, 19.15 Uhr

THEATER

Kuss der Spinnenfrau. Musical von Kander/Ebb, Theater SG, 19.30 Uhr

Minder. Stück über die Wahrnehmung seiner selbst, seines Freundes und seiner Gesellschaft, von Fernando Vietez und Albi Castillo, Spilgogenecke SG, 20.30 Uhr

Testament. von Josep M. Benet i Jornet, Werkstatt Inselgasse, Konstanz-D, 20 Uhr

Gäld wie Heu. Dialektfassung nach Ray Cooney mit Jörg Schneider und Erich Vock, Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

Petterson & Kater Findus. Kindertheater Stromboli ab 5 Jahren, Spielboden Dornbirn, 11 Uhr

FILM

Kinderkino: Die Schneekönigin. R: Pävi Hartzell (SF 1986), Kinok SG, 15 Uhr

Varlin. R: Friedrich Kappeler (CH 2000), Kinok SG, 18.45 Uhr

Tropicana. R: Daniel Diaz Torres (CUB/E/D 1998), Kinok SG, 20.30 Uhr

Cecil B. Demented. R: John Waters (USA/F 2000), Kinok SG, 23 Uhr

Scary Movie. ein Horrorfilm zum Lachen, Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr

TANZ

Milonga. Tanzabend, Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

CLUBBING

Future Black. DJ Dynamike, Baracca Bar SG, 21 Uhr

Techno Party. Universal Productions, Olma Halle 3, SG, 21 Uhr

Time Line. DJ Castle, Seeger Bar SG, 22 Uhr

Magic Progressive. DJ SDave 202, Noise, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

Silvester Warm-Up. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

Pre-Silvester-Party. Kraftwerk Allstars on Turntables, Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr

Kula Disco. DJ Kula Residents, Kulturladen Konstanz, 22 Uhr

Pop-O-Drome. DJ Al Bani, Albani W'thur, 24 Uhr

:31:SO

KONZERT

The Belfast Blues Band (IRL). Blues vom Feinsten, Rest. Skihütte Oberwangen, 21 Uhr

THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerspiel von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr

Das Land des Lächelns. Operette von Lehar, Theater SG, 19 Uhr

Miss Daisy und Ihr Chauffeur. von Alfred Uhry, Studio Theater SG, 19.15 Uhr

Der Theatermacher. von Thomas Bernhard, Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Der Zarewitsch. Operette von Lehár, Theater am Stadtgarten W'thur, 19 Uhr

FILM

Scary Movie. ein Horrorfilm zum Lachen, Rosental Kino Heiden, 15 Uhr

CLUBBING

Move on, Chill on. DJ Bruno S, Move Club, Technikumstr. 90, W'thur, 22 Uhr

Silvester im Hotel Hecht. Die Silvester-nacht 2000 im Hotel Hecht in Appenzell steht im Zeichen der genüsslichen Unterhaltsamkeit. Sowohl der kabarettistische Jahresrückblick mit dem Titel „Die vier Jahreszeiten von Urs Welter alias Hubertus Huber als auch die kulinarische Reise lassen das vergangene Jahr Revue passieren, wecken Erinnerungen und lassen lustvoll innehalten. Wer sich diesen festlichen Anlass gönnen und dabei lachen, schlennen und tanzen möchte, melde sich unter:

Tel. 071 787 10 25

**Sonntag, 31. Dezember, abends
Hotel Hecht, Appenzell**

:3:MI01

CLUBBING

Schlagerparty. DJ Greg, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

:4:D001

TANZ

Luminawa. Tänze und Gesänge zu Gunsten einer WeberIngenieurgenossenschaft in Nordphilippien, Offene Kirche St.Leonhard, SG, 20 Uhr

CLUBBING

blueSpirit@fireHouse. DJs Deepdeepblue, Sven Quarteier, O. Wilkensen, Firehouse Weinfelden, 21 Uhr

:5:FR01

KONZERT

Rondo Veneziano. Das Original Pop-Klassik-Orchester mit dem neuen Album, Olma Halle 9.1, SG, 20 Uhr

THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerspiel von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr

LESUNG

Märchen, Sagen und Bräuche rund um den Mond. mit Sigrid Früh (Märchenforscherin, Erzählerin), Fabriggli Buchs, 20 Uhr

CLUBBING

Int. Schlager Party. DJ Greg, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

:6:SA01

THEATER

Trommeln über Mittag. ein therapeutisches Kammerspiel von Patrick Frey und Katja Früh, gespielt von Kleine Komödie St.Gallen, Kellerbühne, SG, 20.15 Uhr

Der Froschkönig. Puppentheater ab 5 Jahren, Puppentheater SG, 14.30 Uhr

KABARETT

Mölä & Stahli. zu wahr um schön zu sein, nonsensible Lieder, Fabriggli Buchs, 20 Uhr

LESUNG

Sigrid Früh. Die Märchenforscherin liest aus ihrem Buch „Vier Elemente des Lebens“, Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

CLUBBING

Trance Total. DJs Dave 202, Re-Action, Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

:7:SO01

THEATER

Der Froschkönig. Puppentheater ab 5 Jahren, Puppentheater SG, 14.30 Uhr



AUSSTELLUNGEN



Antonia Brülsauer. Am 7. März 1916 wurde Antonia Brülsauer als fünftes Kind von Franziska Elsa und Andreas Anton Brülsauer in Appenzell geboren: gehörlos. Aufgrund der sozialen Verhältnisse fehlte ihr die Möglichkeit, Sprache, lesen und Schreiben zu lernen. Sie lebte in Heimen, zuerst im Waisenhaus, ab sechzehn im Armenhaus, dem heutigen Bürgerheim, wo sie bis zur Pensionierung in der Küche tätig war und 1993 für die Pensionäre die Möglichkeit geschaffen wurde, einmal pro Woche bildnerisch zu gestalten. Für Antonia tat sich eine neue Welt auf, in der sie ihren schöpferischen Reichtum zum Ausdruck bringen konnte. Sie ist am 9. November 1998 gestorben. Im Museum Appenzell sind neben einem Querschnitt durchs bildnerische Schaffen auch Dokumente, Fotos und Texte der Kunsttherapeutin Eva Hensel zu sehen.

Museum Appenzell
bis 23. Januar 2001
Di – So, 14 – 17 Uhr
Öffentliche Führung:
Sonntag, 10. Dezember, 10.30 Uhr

BIS DEZEMBER

bis 1.12. · Recycle. Projekt vom Forum andere Musik mit: Ch. Girardet (Videoinstallation), Chantal Michel (Foto), Regula Michell (Foto), David Murray (Foto), Agata Zobrist/Theeres Waackerlin (Installation), Kunstraum Kreuzlingen, Mi–Fr, 17–20 Uhr, Sa, 13–17 Uhr, So, 11–17 Uhr

bis 3.12. · Michel Auder (USA) & Odili Donald Odita (Nig/USA) & Koorder (CH). Video, Fotografie, drei Einzelausstellungen, Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa/So, 12–17 Uhr

bis 3.12. · Odili Donald Odita (Nigeria/USA). Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa/So, 12–17 Uhr

bis 3.12. · Koorder (CH). Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa/So, 12–17 Uhr

bis 8.12. · Muntean/Rosenblum. Neue

Arbeiten, Galerie Susanna Kulli, Davidstr. 40, SG, Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa, 11–17 Uhr

bis 8.12. · Margaretha Hädener. Bilder, Rathaus Galerie Goldach, Mo–Fr, 8–12/14–18 Uhr, Fr, bis 17 Uhr

9.12.–10.12. · Kunst & Design in der Loft.

eine Inszenierung von Kunst & Design, Rosen-gartenstr. 1, SG, bei S. Trevisan, 10–17 Uhr

bis 10.12. · Walter Burger. Bilder, Ausstellungssaal Regierungsgebäude Klosterhof SG, tägl. 14–17 Uhr

bis 10.12. · Sanna-Noëmi Benz. Plastik & Holzschnitt, bei M & M Oertli, Mühlesteig 3, SG, Mi–Fr, 17–20 Uhr, Sa/So, 15–18 Uhr

bis 15.12. · Kurt Dornig & Christoph

Abbrederis. Zeichnungen, Schlossgalerie Arbon, Mo–Fr, 10–22 Uhr

bis 16.12. · Verena Brassel. Licht und Schrift, Galerie WerkArt, Teufenerstr. 75, SG, Do/Fr, 16–19 Uhr, Sa, 14–17 Uhr, Sonntags-apéro: 3.12., 12 Uhr

bis 16.12. · Hans Danuser. Fotografische Installationen, Wolfsberg, Ermatingen, Mo–Do, 8–20 Uhr, Fr, 8–17 Uhr

bis 17.12. · Kunst.post.karten. Unikate von Künstlern aus aller Welt, Rest. Schwarzer Engel, Engelgasse, SG, Mo–So, 9.30–24 Uhr (Di ab 14 Uhr geschl.)

bis 17.12. · Theres Züllig. Malerei, Schloss Dottenwil, Wittenbach,

bis 17.12. · Linda Graedel. Kultur im Bären, Unterdorf 5, Häggenschwil, SG, Do, 16–20 Uhr, Sa, 10–16 Uhr, So 11–15 Uhr, od. n.V. 071 298 51 91

bis 17.12. · Achleitners Österreich. das Archiv der Architektur des 20. Jahrhunderts, Vorarlberger Architekturinstitut, Achstr. 1, Dornbirn, Di–Fr, 16–19 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr, Führungen: 11.11., 18.30 Uhr/24.11., 18 Uhr/1.12., 18 Uhr

bis 17.12. · Ruedi Künzli. Holzschnitte, Male-reien, Galerie Schönenberger, Florastr. 7, Kirchberg, Sa/So, 14–18 Uhr

bis 23.12. · Objekt: Projekt. Austauschprojekt mit der F.R.A.C. (Provence-Alpes-Côte d'Azur), Marseille, Y. Bélorgey, P. Broccolichi, E. Cresevere, u.v.a., Shed im Eisenwerk, Frauenfeld, Do–Sa, 16–19 Uhr

bis 23.12. · Therese Hächler. Textilkunst, Dorfbibliothek, Poststr. 9, Herisau,

Di, 9–11/15–18 Uhr, Mi/Do, 15–18 Uhr, Fr, 9–11/15–20 Uhr, Sa, 9–12 Uhr

bis 23.12. · Anke Hellmich. Comicausstellung der Comiczeichnerin, Alte Kaserne, Winterthur,

bis 24.12. · Fritz Baack & Mareike Zimmermann. neuer Showroom für Kunst im Tigerhof, Tigerbergstrasse SG, Do, 17–21 Uhr, Fr/Sa, 10–17 Uhr

bis 31.12. · Schlangeneier und Drachen-zungen. Fossilien in Volksmedizin und Abwehrzauber, Naturmuseum SG, Museumstr. 32, SG, Di–Sa, 10–12/14–17 Uhr

bis 31.12. · Lothar Eugster. Galerie am Golde-nen Boden, Marktgasse Wil, Di–Fr, 10–12 Uhr/14–18 Uhr, Sa bis 16 Uhr

bis 31.12. · Franziska Högger. Gemälde, W'thurer Versicherungen, Konstanzerstr. 20, Kreuzlingen, Mo–Fr, 8–12/13–17.30 Uhr, Do, bis 18.30 Uhr

bis 31.12. · Hanne Darboven. Menschen und Landschaften, Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen, Di–Sa, 15–17 Uhr, So, 11–17 Uhr

bis 31.12. · Arthur Wyss. 1 Jahr 365 Tage, Künstler ist anwesend: 25.11./26.11./16.12./17.12., 11–14 Uhr, Klubschule Migros beim HB SG, Mo–Fr, 8–22 Uhr, Sa/So, 9–14 Uhr

bis 31.12. · Ursula Keller Roth/Setsuko Strasser-Kono. Ikebana, Keramik und Bilder, Künstlerin ist anwesend: 10.12., 9–14 Uhr/11.12., 13–18 Uhr/16.12., 9–14 Uhr, Ikebana Vor-führungen von S. Strasser-Kono: 13.12., 9–11 Uhr, Klubschule Migros, HB SG, Mo–Fr, 8–22 Uhr, Sa/So, 9–14 Uhr

BIS JANUAR

bis 3.1.2001 · KUNSTAdventskalender. 24 Gassenfassaden (Fenster) der Bischofszeller Altstadt werden von KünstlerInnen und der Schuljugend gestaltet

bis 6.1.2001 · Urs Mauretter. Commercio-Bar SG, Mo–Sa/So, 9–23 Uhr

bis 7.1.2001 · Kunstschaffen Glarus und Linthgebiet R-Z. mit versch. Künstlern dieser Region, Kunstmuseum Glarus, Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr

bis 7.1.2001 · Peter Kamm. Arbeiten in Stein und andere, Kunstmuseum Glarus, Di–Fr, 14–18 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr

bis 7.1.2001 · Museen für ein neues Jahrtausend. Ausgestellte Ideen, Projekte und Bauten von weltberühmten Museen, Kunstmuseum Bregenz, Karl-Tizian Platz, Bregenz, Di–So, 10–18 Uhr, Do, 10–21 Uhr

:WÖCHENTLICH

bis 7.1.2001 - Gerold Tagwerker. Fotografische Bilder in Beschäftigung mit Architektur, Kunsthause Bregenz Billboards, Seestrasse, Kunsthause Bregenz, Karl-Tizian Platz, Bregenz, Di-So, 10-18 Uhr, Do, 10-21 Uhr
bis 7.1.2001 - Spuren der Seele. Islamische Schriftkunst im Abendland, Sammlung für Völkerkunde, Museumstr. 50, SG, Di-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr
bis 7.1.2001 - Kunst Kirche: Swetlana Heger & Plamen Dejanov. 2. Projekt: Kosmos, Pfarrkirche Bludenz-A, hl. Kreuz
4.12.-12.1. - Dieter Berke. Lichtzeit, Photokünstler, Wald und Desertgebiete, Foyer Betriebszentrum Im Roos 6, Weinfelden, Mo-Fr, 8-18 Uhr
8.12.-14.1. - Ostschweizer Kunstschaeffen. Kunsthalle SG, Davidstr. 40, SG, Di-Fr, 14-18 Uhr, Sa/So, 12-17 Uhr
9.12.-14.1. - Cat Tuong Nguyen. Foto-Installation, Kunstraum Kreuzlingen, Bodanstr. 7a, Kreuzlingen, Do/Fr, 17-20 Uhr, Sa, 13-17 Uhr, So 11-17 Uhr
bis 19.1.2001 - Frau Bühler. Klinik Gais, tägl. 9-20 Uhr
bis 20.1.2001 - Liliane Freimuth/Ulrich Langenbach. (Als ich...), Galerie Paul Hafner, Davidstr. 40, SG, Di-Fr, 14-18 Uhr/ Sa, 11-16 Uhr
bis 23.1. - Antonia Brülsauer. Bilder, Späte Sprache einer gehörlosen Frau, Museum Appenzell, Hauptgasse 4, tägl. 10-12/ 14-17 Uhr, ab 1.11.-14.1. Di-So, 14-17 Uhr, öffentl. Führungen: 10.12., 10.30 Uhr
bis 28.1.2001 - Von Rembrandt bis Menzel. Graphische Meisterwerke aus der Sammlung Wilhelm Brandes, Wessenberg-Galerie, im Kulturmuseum am Münster, Konstanz, Di-Fr, 10-18 Uhr, Sa/So, 10-17 Uhr
bis 28.1.2001 - Norman Douglas. seltene Bücher von N. D., Vorarlberger Landesbibliothek, Fluhestr. 4, Bregenz-A, Mo-Fr, 9-18.30 Uhr, Sa, 9-13 Uhr
bis 28.1.2001 - Ulrich Bleiker. Zementplastiken eines Bauern und Maurers, Museum im Lagerhaus, Davidstr. 44, SG, Di-So, 14-17 Uhr

BIS FEBRUAR

bis 25.2.2001 - Eingemachtes. Projekt von Max Bottini, Installation von Eingemachtem, Kunstmuseum Thurgau, Kartause Ittingen, Warth, Mo-Fr, 14-17 Uhr, Sa/So, 11-17 Uhr
bis 25.2.2001 - Zur Freude der Götter und Menschen. Textilien aus der Inselwelt Indonesiens, Sammlung für Völkerkunde, Museumstr. 50, SG, Di-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr

BIS AUF WEITERES

bis 11.3.2001 - Joseph Kosuth. Eine verstummte Bibliothek, Kunstmuseum Kanton Thurgau, Kartause Ittingen, Mo-Fr, 14-17 Uhr, Sa/So, 11-17 Uhr
bis 18.3. - Schauplatz Malerei. ausgewählte Positionen der Malerei aus der Region, Kunstmuseum des Kt. Thurgau, Kartause Ittingen, Warth, Mo-Fr, 14-17 Uhr, Sa/So, 11-17 Uhr
bis 25.3.2001 - Carl Walter Liner. Wege zur Abstraktion 1949-1959, Museum Liner Appenzell, Unterrainstr. 5, April - Oktober: Di-Fr, 14-17 Uhr, Sa/So, 11-17 Uhr, Nov. - März 2001: Di-Sa, 14-17 Uhr/Sa, 11-17 Uhr
bis 25.3.2001 - Luchs-Jäger auf leisen Pfoten. Sonderausstellung im Naturmuseum SG, Museumstr. 32, Di-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr
bis 30.3.2001 - Joseph Beuys. 50 Multiples aus einer Privatsammlung, Galerie Schedler, Dorfstr. 56, Warth, Sa, 14-17 Uhr, So, 11-17 Uhr, Januar - März 2001 nur n.V., 052 747 19 46
bis 30.3.2001 - Mandalas. von Regula Gerung, BALANCE-Räume, Neugasse 43, SG, tägl. n.V., 071 223 15 31
bis 31.3.2001 - Goldgespinste? Stickerei SG, Textilmuseum, Mo-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr

bis 15.4.2001 - Alles in Bewegung. Vowärtskommen in der Natur und Technik, Naturmuseum SG, Museumstr. 32, Di-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr, öffentl. Führungen: 17.12/14.1./ 11.2./11.3./15.4. jew. 10.15 Uhr
bis 29.4.2001 - Mode der 20er Jahre. schlicht und elegant, Historisches Museum SG, Museumstr. 50, SG, Di-Sa, 10-12/14-17 Uhr, öffentliche Führungen: 3.12/4.3. jew. 10.15 Uhr, 26.4., 19 Uhr
bis 29.4.2001 - Ueli Bänziger. Malereien, Schloss Wartensee, Rorschacherberg
bis 31.8.2001 - Stephan Purtscert. moderne Gegenwartskunst, Gemälde mit Wasserfarben, im Hotel Sport in Klosters und im Hotel Malbunhof in Malbun FL, www.the-galerie.com
bis Sommer 2001 - Rico Nart. Redsilver-cornflowers!, Installationen in der Eternit AG, Niederurnen, Mo-Fr, 8-17 Uhr
bis auf weiteres - Carl Andre. Cuts 1967/2000, Ein Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert, Hallen für neue Kunst, Baumgartnerstr. 23, Schaffhausen, Di-Sa, 15-17 Uhr, So, 11-17 Uhr
bis auf weiteres - Stefan Vollenweider. Fotografien, Affiche 2, Kluggasse 9, Rapperswil, Öffnungszeiten n. V.: 055 210 43 81
bis auf weiteres - J. F. Müller & Walter Burger & Barbara Heé & Hans Thoman & Lucie Schenker & Roman Signer & Toni Calzaferri. Original Lithografien aus der Kunstdition Aids-Hilfe SG, Nr. 1-7, Haus zur letzten Latern, Schwertgasse 3, SG, Mo-Sa, 10.30-14/17-24 Uhr

PERMANENT

Kunst im Tigerhof. Zeitgenössische Kunst, Performances, Design, Kuration: Marc & Alexa Hungerbühler, Diana Ammann, Haus Tigerhof, Tigergrasse 21, SG, Do, 17-21 Uhr, Fr/Sa, 10-17 Uhr
Swiss Embroidery - Broderies Suisse. Stickerei SG, Textilmuseum, Mo-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr
Die Sammlung Hanni Zahner. Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste, Stickerei SG, Textilmuseum, Mo-Sa, 10-12/14-17 Uhr, So, 10-17 Uhr
Otto Bruderer. Märchen - Engel, Galerie Otto Bruderer, Mittelstrasse 235, Waldstatt, jeden 1. Samstag (2.12.), 10-16 Uhr
Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker, Harlis H. Schweizer, Juerg Jenny, Rolf Ziegelm u.a., Öffnungszeiten n. V., 071 393 55 45
Radius. Objekte aller Art, Stuckelbergstr.1, SG, jeden Samstag, 11-17 Uhr, 071 277 25 24
Textilibibliothek. Textilmuseum, Vadianstr.2, SG, Di-Sa, 10-12/14-17 Uhr
Natalia Zwissler. Handwerkliche Unikate aus Keramik, Holz und Glas. N. Zwissler, Oberstr. 167 SG, (Bus 2 Ahorn, Haltestelle Ruhsitz) Di-Fr, 10-12.30/14-18 Uhr, Sa, 10-13 Uhr
Bedeutende Sammlung Bauernmalerei der Schweiz. auch Kunsthandwerk und Volkskunst der Appenzeller Handstickmaschinen, Alpkäserei in Original-Alphütte, Appenzeller Volkskundemuseum, Stein AR

MONTAGS

Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 14-18 Uhr geöffnet, 071 222 65 15
Männertanz. St.Gallen, 19.30-21.15 Uhr, Info / Anm: 071 911 47 74 (D. Züllig)
Spielclub für alle. Rest. Gschwend, 19.30 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte, Webergasse 22, 19 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, 6.30-7.30 Uhr, Tel. 071 222 45 29

DIENSTAGS

La Nuit. jeden 2. Dienstag (Premiere 12.12.) Power Tuesday mit DJ und Videos etc., Rest. Schwarzer Engel, SG, 20.15 Uhr
Wochenmeditation. Offene Kirche St.Leonhard SG, 12.15-13.15 Uhr
Funky Free Future Jam. Music Club Catwalk, SG, 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, 6.30-7.30 Uhr, Tel. 071 222 45 29
Tangotanzen. im Lagerhaus, Davidstr. 42, SG, 21 Uhr

MITTWOCHS

Mittagstisch. Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 14-18 Uhr geöffnet, 071 222 65 15
Jugend-Kafi. Lindenholz-Zentrum, Herisau, 14-21 Uhr
Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine, Haus Meise, Flawil, 15-18 Uhr
Gemüse- und Blumenmarkt. bis 18.30 Uhr, Marktplatz SG
Digeridoo-Treff. (auch andere Naturinstrumente) jeden letzten Mittwoch, Cucaracha, Altstättten, abends
Blues & Rock Jam. Music Club Catwalk SG, 18 Uhr
Fragestunde des Bezirksammanns von SG. jeden 1. Mittwoch, Fragen aus Ehe-, Güter-, Erbrecht usw., Schützengasse 1, SG, 16-17 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation, Felsenstr. 33, SG, Einführung 19.45, Meditation, 20.15 Uhr, Tel. 071 222 45 29
Käsen in der Alphütte. Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR, 13.30-16 Uhr
Single-Abend. mit musikalischer Unterhaltung, im Hafenbuffet, Rorschach, 21 Uhr
Soul & Funk. Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, 21 Uhr
Postpostbüro: Schalter geöffnet. Alte Post, Linsebühlstr. 77, SG, ab 18 Uhr

DIENNERSTAGS

Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 14-18 Uhr geöffnet, 071 222 65 15
Dings. der Laden für allerlei Dinger ist geöffnet an der Zimmergartenstr. 4, SG, von 14-17.30 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte, Webergasse 22, 19 Uhr
Tango-Tanz. Splügenecce, Rest. Splügen SG, abends

SONNTAGS

Kula-Disco. Kulturladen Konstanz, 21.30 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. Davidstr. 42, 12-16 Uhr geöffnet, 071 222 65 15
Gemüse- und Blumenmarkt. bis 17 Uhr, Marktplatz SG
Free Jam. Music Club Catwalk SG, 18 Uhr
Salsa-Merengue-Caliente Night. jeden 1. Samstag im Monat, Intensiv-Tanzkurs 11/2 Std. vor Beginn, Habsburg-Bar, Widnau, 20 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen re-den über das Leben, Magnihalden 14, SG, 10 Uhr
Flohmarkt. jeden 1. Sa auf dem Gallusplatz SG, und jeden letzten Sa in der Goliathgasse SG
House. Rauch Club, Marktgasse 1, Feldkirch, 21 Uhr

JEDEN VOLLMOND

Poesie-Nacht. Lesung im Splügenecce beim Picopelloplatz, SG, 21 Uhr

12 MAL SAITEN ZU WEIHNACHTEN

SAITEN-GESCHENKABO FÜR 40 FRANKEN PRO JAHR
COUPON AUF SEITE 78



Einfach gut!

Täglich wechselndes Angebot

Natürliche

Fisch- und Fleischspezialitäten

Frischmarktküche.

Vegetarische Gerichte.



Appenzellerhof

Hotel • Restaurant • Kurhaus

Laure und Herbert Sidler, CH-9042 Speicher AR
Telefon 071/344 13 21, Telefax 071/344 10 38

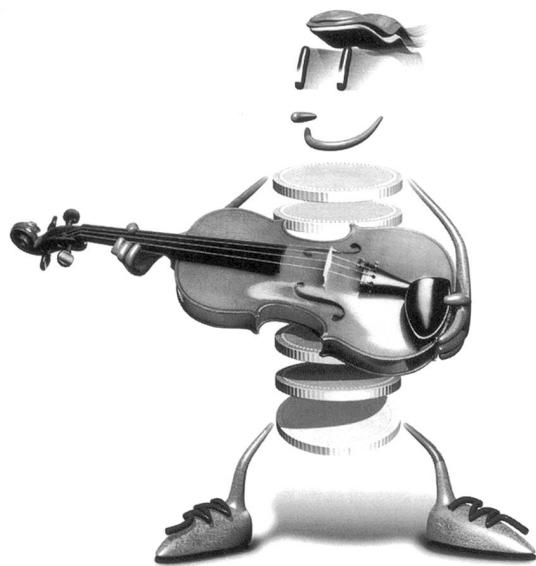
IDEAS

einstiegen
aufsteigen
umsteigen

professionelle
Laufbahnberatung
für Frauen

Lydia Jäger
Zwinglistrasse 23
9000 St.Gallen
Tel. 071 222 15 14
www.profession-elle.ch

**Mit uns gedeiht Kultur
auf gutem Boden.**



**St.Galler
Kantonalbank**



... EINE SINNVOLLE IDEE!

Unser vielfältiges Programm mit Fächern in den Bereichen
SPRACHEN, BUSINESS, FREIZEIT
enthält für jeden Lernwunsch etwas.

www.klubschule.ch
(jetzt mit online-kursanmeldung!)

Klubschule Migros
Bahnhofplatz 2
9000 St.Gallen
Tel. 071-228 15 00
Fax 071-228 15 01
info.sg@ksos.ch

**klubschule
migros**

ÖFFENTLICHE VORLESUNGEN: UNI:SG

Info Sekretariat Universität SG, 071 224 25 52

Karriere – Arbeitsbedingungen – Literatur: Mi, bis 13.12. 2000, Raum B214, 18.15 Uhr, **E-Commerce in Handel.** Mo, bis 4.12., 19.45 Uhr, Raum B210

Auswirkungen des Internets auf Wirtschaft, Gesellschaft und Kultur. Mi, bis 20.12., Raum A112, 20.15 Uhr

Energiewirtschaft zwischen Liberalisierung und Nachhaltigkeit. 6.12./19.12./9.1./23.1./6.2., Raum B213

Einführung in die moderne Volkswirtschaftslehre. Do, bis 21.12. 2000, Raum A214, 20.15 Uhr

Zeitmessung und Zeitabläufe. Mi, 13.12./17.1./31.1./7.2., Raum A120, 20.15 Uhr

Der Neue Osten. Mo, 11.12./8.1./22.1./5.2., Raum A120, 20.15 Uhr

Aktuelle politische und soziale Entwicklungen in Japan. Mi, bis 20.12., Raum A202, 18.15 Uhr

Das Werden der modernen Schweiz – von 1848 bis zur Gegenwart: Das 19. Jahrhundert (Teil 1/3). Mi, bis 13.12. (Ausfall: 6.12.), Raum A206, 18.15 Uhr

Die Ukraine: Der weisse Fleck auf Europas Landkarte. Do, bis 21.12., Raum A206, 18.15 Uhr

Russische Kulturbilder: Gestalten, Mythen und Symbole. Mi, bis 20.12./10.-31.1., Raum B210, 18.15 Uhr

Die politische und die religiös-kulturelle Lage der Juden im europäischen Mittelalter. Montag, bis 11.12., Raum A210, 20.15 Uhr

Grosse Romane des 20. Jahrhunderts. Di, bis 12.12., Raum A112, 20.15 Uhr

Svizzera e Italia: storia dei rapporti politici e culturali (II). Di, bis 19.12./9.1.-6.2., Raum A202, 18.15 Uhr

Manuel Altolaguirre: poeta, editor y cineasta. Mi, bis 20.12./10.-7.2., (Ausfall: 1. und 8.11.), Raum B213, 18.15 Uhr

IVRITH – Modernes Hebräisch. Mi, 13.12./10.1./24.1./7.2., Raum A202, 20.15 Uhr

Littérature et langue parlée. Mo, bis 18.12./8.1.-5.2., Raum A207, 18.15 Uhr,

The Cultural History of Britain in the early Eighteenth Century 1660–1750. Di, bis 19.12., Raum A207, 18.15 Uhr

Russische Lektüre: Literatur und Publizistik. Do, bis 14.12./11.1.-1.2., Raum B212, 18.15 Uhr

Lernen und Leisten: Sportspezifisches Reflektieren über den Tellerrand hinaus. Di, 12.12./16.1./30.1., Raum B214, 18.15 Uhr,

Einblicke in die Schriftpsychologie. Do, bis 14.12., Raum A111, 20.15 Uhr

Soziale Kompetenz – der erfolgreiche Umgang mit anderen. Do, bis 21.12., Raum A120, 18.15 Uhr

Der entzauberte Häuptling. Mo, bis 4.12., Raum A112, 18.15 Uhr

Das Kloster St.Gallen als Medienzentrum: Was bis heute aus seinen Leistungen in Buchmalerei, Schriftkunst und Architektur zu lernen ist. Do, bis 7.12., Raum B111, 20.15 Uhr

Musik verstehen: Annäherungen. 7.12., Raum A112, 20.15 Uhr

Die erstaunliche Kunst der Veränderung: Variationen von Johann Sebastian Bach bis Igor Strawinsky. Mi, bis 6.12., Raum B112, 18.15 Uhr

Christlicher Glaube und Tiefenpsychologie. Mi, bis 13.12., Raum A110, 20.15 Uhr

Vom Wort ins Schweigen: Mystik im Alltag. Mo, bis 4.12., Raum A112, 20.15 Uhr

Ausgewählte hebräische Bibeltexte.

6.12./20.12./17.1./31.1., Raum A202, 20.15 Uhr

St.Gallisches Bau- und Strassenrecht.

Mo, 11.12./18.12./8.1.-5.2., Raum A212, 18.15 Uhr

St.Gallisches Staats- und (übriges) Verwaltungsrecht. 6.12./20.12./17.1./31.1., Raum A212, 20.15 Uhr

KURSE

TANZEN

Modern Dance. Johannes Bönig, Tanzschule des Stadttheaters SG, Notkerstr. 40, 071 242 05 93

Männertanz. in St.Gallen, Danyel Züllig, Mo, 19.30.-21.15 Uhr, Info/Ann: 071 911 47 74

Eutonie nach Gerda Alexander. Wochenendkurse, Gruppen und Einzelunterricht n. Vereinb., M.P. Kaufmann/M. Neumann, Info/Ann: 071 222 23 02

Flamenco. Mi, Do, Fr, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

EurAfro-DANCE Jeannette Loosli Gassama.

neu: Kurse und Workshops, Oberer Graben 37, SG, Info/Ann: 071 911 88 37

KinderTanz u. Rhythmis. Mo, Di, Do, Fr, 5.-12 Jahre, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

TA-KE-TI-NA Einführungstag u. fortlaufende Gruppen, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

Tanz, Ausdruck u. Spiel. Di, Abend, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

Haltungs- u. Rückengymnastik. mit dem Sitzball Di, Mi, Fr, Regina Karrer Manser, S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88

Jazzercise. Chris Frost, 071 22 22 722, Rosenbergstr. 10, 44, Mo/Mi 19-20 Uhr

Tango Argentino. mit Hans Kost und Johanna Rossi, Für AnfängerInnen Mo/Di/Mi/Sa, 071 222 69 89 (Kost), 071 223 65 67 (Rossi)

Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. B. Schällibaum, Mo 18.30.-20 Uhr; Fr, 17.30.-19 Uhr, 071 223 41 69

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. B. Schällibaum, für Mädchen 9-14 Jahre, Do, 16.30.-17.45 Uhr, für Kinder 5-8 Jahre, Di, 16.30.-17.45 Uhr, Ann/Info: 071 223 41 69

Bewegungs- u. Ausdrucksspiel. B. Schällibaum, für Kinder, Di/Do, 5-8 Jahre, 071 223 41 69,

Ich bringe Bewegung in mein Leben – T'ai

Let's dance Jazz. mit Verena Conzett, Mo, 19.45 Uhr, 071 866 10 69, Fax 071 866 32 67

Rhythmische Gymnastik und freier Tanz. Annette Conzett und Verena Conzett, Mo, 9.15, 18.30, Uhr Mi, 8.45 Uhr

Atemstunden nach Middendorf. Wöchentliche Gruppenstunden, Mi/Do, 9-10, 14.30.-15.30/19.-20 Uhr, Esther Ferrier, Dipl. Atempädagogin, Kirchlistr. 7a, SG, 071 244 00 41

Feldenkreis. Bewusstheit durch Bewegung und funktionale Integration, Domenica Giesser, Feldenkrais-Pädagogin, Info/Ann: 071 278 62 44

Taketina – Rhythmische Körperarbeit.

Mi/Do, 18.30.-21 Uhr, Urs Tobler, 071 223 37 41,

Atemarbeit n.i. Middendorf. Esther Marti, dipl. Atempädagogin, Laufende Gruppenkurse u. Einzelbehandlungen, 071 288 10 89

Bewegungs-Meditation & Improvisation.

Erika Ackermann, Mo, 18.15/20 Uhr in SG, 071 245 01 54

Experiment Tanz: Körpertraining, Improvisation, Gestaltung. Do, 19.-20.30 Uhr, Ann/Info: Gisa Frank, 071 877 20 37

T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, Hans Kost, 071 222 69 89, für AnfängerInnen, Do/Fr

Yoga. nach der Methode des B.K.S. Iyengar, Léonie Marty, 071 223 54 17

Yoga. Barbara Suter, Info/Ann: 071 278 65 57

Chi Kineo- Eberhard Belz & Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstrasse 7 SG, mittwochs, 19.30.-21 Uhr, Ann/Info: 079 468 53 94

Aikido Einführungskurs. Mo 18.-19.15 Uhr 12x, Fortgeschr.: Mo, Mi, Fr, 19.30.-21 Uhr, Ann/Info: Häderli, 071 793 33 36

T'AI CHI CH'UAN – klassischer Yangstil. Einführung: Mo, 19.-20 Uhr/Jahresgruppe: Mo, 18.-19 Uhr/Einzelunterricht/Schwertformen, Susanne Rechsteiner (Kobayashischülerin seit 1988), Info/Ann: 071 888 60 81

THEATRE

Malstube für Kinder/Erwachsene. Mo, 16.-17 Uhr/Di, 19.30.-21 Uhr, Info: Pascale Nold 071 277 13 06, Greithstr. 8 SG

Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Montags: Gruppen- und Einzelstunden, Cornelia Gross V, 071 222 19 77;

Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. Di/Fr, 16.45.-18 Uhr/Di, 19.-21.30 Uhr;

Fr, 9.15.-11.15 Uhr, Karin Wetter, 071 223 57 60

Malen in gemischten Gruppen für Leute zwischen 2 und 99 Jahren. Do, 16.45.-18.15 Uhr, Heiden Zentrum, Monika Rüegg, 071 278 86 22

Malen im Closlieu. für Kinder u. Erwachsene, Luz Kempfer, Harfenbergstr. 17, SG,

Atelier 071 220 91 10; P: 071 344 10 93

Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- oder Gruppenmalen, für Kinder und Erwachsene, Wittenbach; 071 298 44 53

Ausdrucksmalen und Maltherapie. Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene; Verena Niggli, Arbon, 071 446 43 66

Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. Malatelier Marlis Stahlberger, Schwabenstr. 7, SG, Mi-Sa, 071 222 40 01

brimeyer@dplanet.ch

Malatelier Maria Burkart. Malen im Closlieu, St.Gallen (Bushaltestelle, Stadttheater)

Rorschach (Spülgenstr. 3, neue SBB Haltestelle Stadt) Jetzt Anmelden 071 841 54 89

Malen, Zeichnen, Aquarellieren. figürlich und experimentell, Idda Rutz, Atelier Unterstrasse, Info/Anmeldung: 071 222 31 65

Ausdrucksmalen – prozessbegleitendes

Malen. Gruppen und Einzelstunden, Mi, 19.30.-22 Uhr oder auf Anfrage, Michaela Baumberger, Malatelei Harfenbergstr. 17 SG, 071 344 92 27

Experimentelle Malerei. Neue Kurse mit individueller Begleitung!, Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden, Info/Ann.: 071 891 30 16

DREIDIMENSIONAL

Modellieren. verschiedene Aufbautechniken, Natalia Zwissler, Keramik, Oberstr. 167 SG, 071 277 26 36

Drehen an der Töpferscheibe. Abend und Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig, Walter Ulrich, Info/Ann.: 071 245 14 24

Kerzenziehen. CVJM lädt ein, 10.11.-10.12., Mo-Fr, 12.-18.30 Uhr, Do, 12.-20 Uhr, Sa/Su, 11.-17 Uhr, Bahnhofplatz, SG

Bastelecke – Workshop für Gross und Klein. Räucherkurs: So, 10.12., 14.-17 Uhr, Traumfänger herstellen; Mi, 13.12., 14.-18 Uhr, Mandala malen; Mi, 20.12., 14.-18 Uhr, Spülgecke, SG, ohne Anmeldung

DIVERSES

Ritual – Kraftlieder. am 2. Dezember, 10.30.-17.30 Uhr, im Zwischenraum, SG, Nika Bär, Info/Ann.: 071 340 06 09

Altes Wissen – Neu entdeckt: Tierkreis der Götter. Eine Entdeckungsreise in die Bildsprache der Astrologie. Ab neue Abendkurse in St.Gallen, Winterthur, Zürich, Patricia Ertl, Info/Ann.: 071 911 45 76

VEREIN IN DACHATELIER

Teufenerstrasse 75, SG, 071 223 50 66

Filzschuhe. Sa/Su, 2./3.12., 10.-17 Uhr, Eva Schällibaum, 277 60 37

Kreatives Gestalten zur Adventszeit.

Sa, 2.12., 9.-16 Uhr, Ruth Thut, 071 888 19 62

Weihnachtsgeschenke-Geschichten.

Sa, 9.12., 10.-16 Uhr, Franziska Dreussi, 071 245 98 21

